

JVC



CD RECEIVER

KD-AR470/KD-G420

ENGLISH

RECEPTOR CON CD

KD-AR470/KD-G420

ESPAÑOL

RECEPTEUR CD

KD-AR470/KD-G420

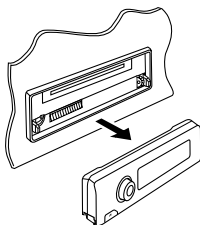
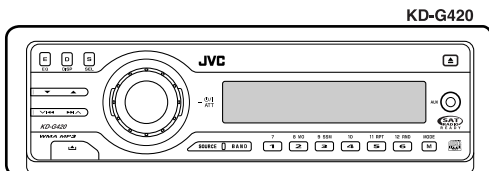
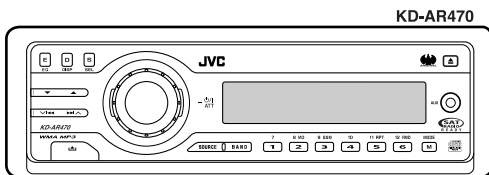
FRANÇAIS



**MP3
WMA**

**SAT
RADIO
READY**

**COMPACT
DISC
DIGITAL AUDIO
TEXT**



For canceling the display demonstration, see page 7.

Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 7.

Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 7.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

For customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

GET0336-001A

[J]

Thank you for purchasing a JVC product.

Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

INFORMATION (For U.S.A.)

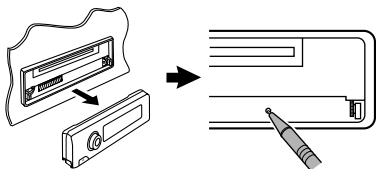
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

How to reset your unit

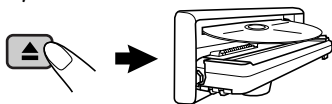


Your preset adjustments will also be erased.

How to forcibly eject a disc



“PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display.

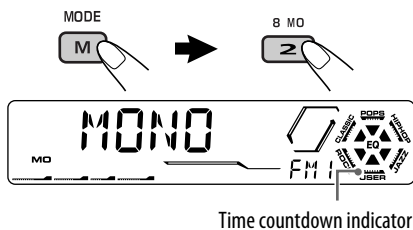


- If this does not work, reset your unit.
- Be careful not to drop the disc when it ejects.

How to use the M MODE button

If you press M MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.





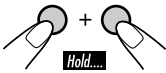
Ex.: When number button 2 works as MO (monaural) button.






To use these buttons for their original functions again after pressing M MODE, wait for 5 seconds without pressing any of these buttons until the functions mode is cleared or press M MODE again.

How to read this manual

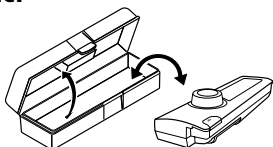
- Button operations are mainly explained with the illustrations in the table below.
- Some related tips and notes are explained in “More about this unit” (see pages 20 – 22).

	Press briefly.
	Press repeatedly.
	Press either one.
	Press and hold until your desired response begins.
	Press and hold both buttons at the same time.

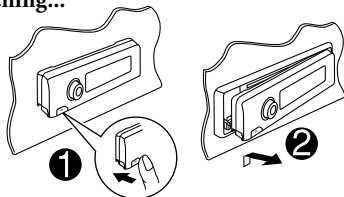
The following marks are used to indicate...

-  : Built-in CD player operations.
-  : External CD changer operations.
-  : Indicator displayed for the corresponding operation.

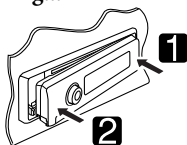
How to detach/attach the control panel



Detaching...



Attaching...



CONTENTS

Control panel — KD-AR470 and KD-G420	4
Remote controller — RM-RK50	5
Getting started	6
Basic operations.....	6
Radio operations	7
Disc operations	8
Playing a disc in the unit	8
Playing discs in the CD changer	9
Sound adjustments	11
General settings — PSM	12
Title assignment	15
External component operations	16
Satellite radio operations	17
More about this unit	20
Maintenance	22
Troubleshooting	23
Specifications	25

Warning:

If you need to operate the unit while driving, be sure to look ahead carefully or you may be involved in a traffic accident.

For safety...

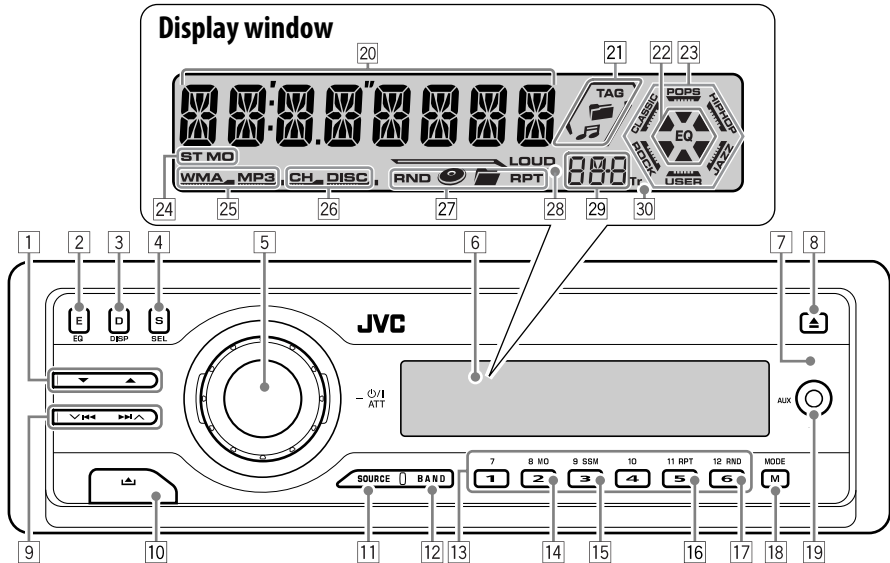
- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

Temperature inside the car...

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Control panel — KD-AR470 and KD-G420

Parts identification



- 1 ▲ (up) / ▼ (down) buttons
- 2 E EQ (equalizer) button
- 3 D DISP (display) button
- 4 S SEL (select) button
- 5 • Control dial
 - Φ /I ATT (standby/on attenuator) button
- 6 Display window
- 7 Remote sensor
 - *DO NOT* expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).
- 8 ▲ (eject) button
- 9 ▼ ◀▶▶▶▶ ▲ buttons
- 10 (control panel release) button
- 11 SOURCE button
- 12 BAND button
- 13 Number buttons
- 14 MO (monaural) button
- 15 SSM (Strong-station Sequential Memory) button
- 16 RPT (repeat) button
- 17 RND (random) button
- 18 M MODE button
- 19 AUX (auxiliary) input jack

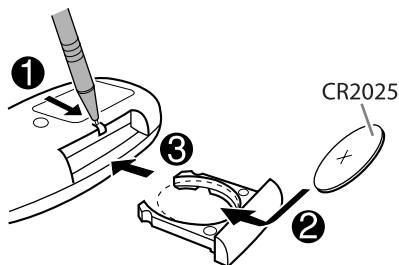
Display window

- 20 Main display
- 21 Disc information indicators—TAG (ID3 Tag), (folder), (track/file)
- 22 EQ (equalizer) indicator
- 23 Sound mode (C-EQ: custom equalizer) indicators—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
 - also works as the time countdown indicator and level meter during play (see page 13).
- 24 Tuner reception indicators—ST (stereo), MO (monaural)
- 25 Disc type indicators—WMA, MP3
- 26 Playback source indicators—
 - CH: *Lights up only when CD-CH is selected as the playback source.*
 - DISC: *Lights up for the built-in CD player.*
- 27 Playback mode / item indicators—
 - RND (random), (disc), (folder), RPT (repeat)
- 28 LOUD (loudness) indicator
- 29 Source display / Volume level indicator
- 30 Tr (track) indicator

Remote controller — RM-RK50

RM-RK50 is supplied for KD-AR470.
KD-G420 can be remotely controlled as instructed here (with an optionally purchased remote controller). We recommend you to use RM-RK50 or RM-RK60 with your unit.

Installing the lithium coin battery (CR2025)

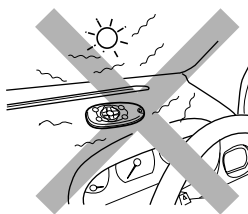


Aim the remote controller directly at the remote sensor on the unit. Make sure there is no obstacle in between.

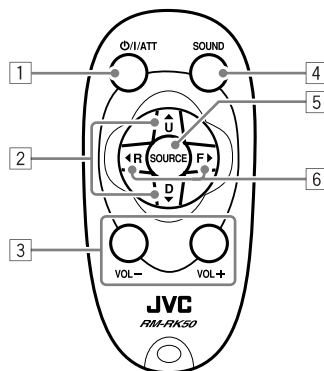
Warning:

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent; otherwise, it may explode.
- Store the battery in a place where children cannot reach to avoid risk of accident.
- To prevent the battery from over-heating, cracking, or starting a fire:
 - Do not recharge, short, disassemble, heat the battery, or dispose of it in a fire.
 - Do not leave the battery with other metallic materials.
 - Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
 - Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

Caution:



Main elements and features



- 1 **⏻/I/ATT** (standby/on/attenuator) button
 - Turns the power on if pressed briefly or attenuates the sound when power is on.
 - Turns the power off if pressed and held.
- 2 **▲ U (up) / D (down) ▼** buttons
 - Changes the FM/AM bands with **▲ U** only.
 - Changes the preset stations with **D ▼** only.
 - Changes the folder of the MP3/WMA discs.
 - While playing an MP3 disc on an MP3-compatible CD changer:
 - Changes the disc if pressed briefly.
 - Changes the folder if pressed and held.
 - While listening to the satellite (SIRIUS or XM) radio:
 - Changes the categories.

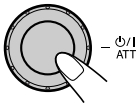
To be continued...

- 3 VOL - / VOL + buttons
 - Adjusts the volume level.
- 4 SOUND button
 - Selects the sound mode (C-EQ: custom equalizer).
- 5 SOURCE button
 - Selects the source.
- 6 ◀ R (reverse) / F (forward) ▶ buttons
 - Searches for stations if pressed briefly.
 - Fast-forwards or reverses the track if pressed and held.
 - Changes the tracks of the disc if pressed briefly.
 - While listening to the satellite radio:
 - Changes the channels if pressed briefly.
 - Changes the channels rapidly if pressed and held.

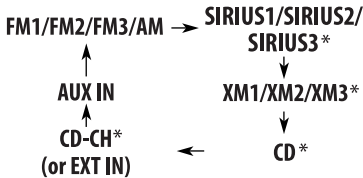
Getting started

Basic operations

- 1 Turn on the power.



- 2 SOURCE button



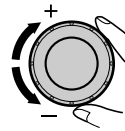
- Select “CD-CH” when using an Apple iPod® or a JVC D. player (see page 16).

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

- * You cannot select these sources if they are not ready or not connected.

- 3
 - For FM/AM tuner
 - FM1 → FM2 → FM3
 - AM ←
 - For SIRIUS Satellite radio
 - SIRIUS1 → SIRIUS2
 - SIRIUS3 ←
 - For XM Satellite radio
 - XM1 → XM2 → XM3

- 4 Adjust the volume.



Volume level appears.



Volume level indicator

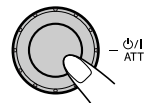
- 5 Adjust the sound as you want. (See pages 11 and 12.)

Caution on volume setting:

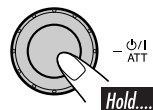
Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

To drop the volume in a moment (ATT)

To restore the sound, press it again.

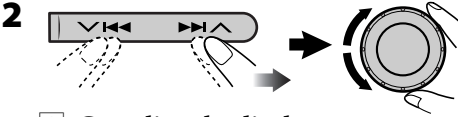


To turn off the power



Basic settings

- See also “General settings — PSM” on pages 12 – 14.



- 1 Canceling the display demonstrations**
Select “DEMO,” then “DEMO OFF.”
- 2 Setting the clock**
Select “CLOCK H” (hour), then adjust the hour.
Select “CLOCK M” (minute), then adjust the minute.

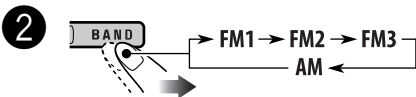
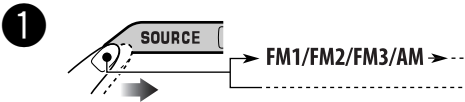
3 Finish the procedure.



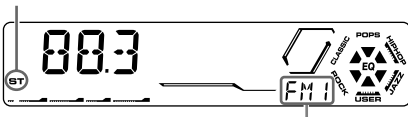
To check the current clock time when the power is turned off



Radio operations

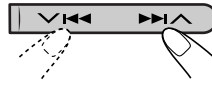


Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.



Selected band appears.

3 Start searching for a station.

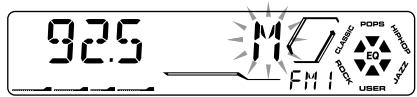
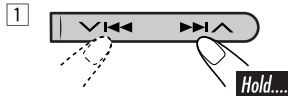


When a station is received, searching stops.

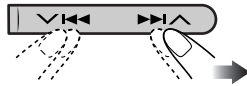
To stop searching, press the same button again.

To tune in to a station manually

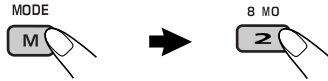
In step 3 above...



2 Select the desired station frequencies.



When an FM stereo broadcast is hard to receive



Lights up when monaural mode is activated.

Reception improves, but stereo effect will be lost.

To restore the stereo effect, repeat the same procedure. “MONO OFF” appears and the MO indicator goes off.

Storing stations in memory

You can preset six stations for each band.

FM station automatic presetting—SSM (Strong-station Sequential Memory)

- 1 Select the FM band (FM1 – FM3) you want to store into.



- 2 MODE button is pressed to enter memory mode (M).

- 3 9 SSM button is pressed and held. The display shows "SSM" with a "Hold...." indicator.

"SSM" flashes, then disappears when automatic presetting is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

Manual presetting

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into preset number 4 of the FM1 band.

- 1 BAND button is pressed to select the FM1 band.

- 2 The frequency 92.5 is entered using the numeric keypad.

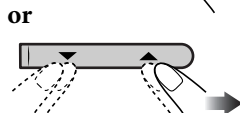
- 3 The 10 button (4) is pressed and held. The display shows "P4" and a recycling symbol.

Preset number flashes for a while.

Listening to a preset station

- 1 BAND button is pressed to select a band (FM1, FM2, or FM3).

- 2 Select the preset station (1 – 6) you want.



To check the other information while listening to an FM or AM station

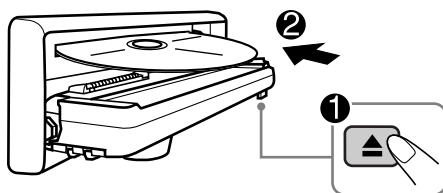


Clock → Station name* → Frequency →
(back to the beginning)

* If no title is assigned to a station, "NO NAME" appears. To assign a title to a station, see page 15.

Disc operations

Playing a disc in the unit



All tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

To stop play and eject the disc

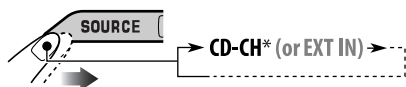


Playing discs in the CD changer

All discs in the magazine will be played repeatedly until you change the source.

- Ejecting the magazine will also stop playing.

1



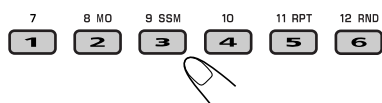
* If you have changed “EXT IN” setting to “EXT IN” (see page 14), you cannot select the CD changer.

See page 16 when using an iPod or JVC D. player.

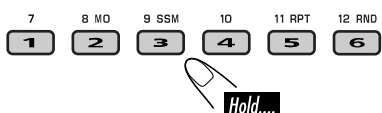
2

Select a disc.

For disc number from 01 – 06:



For disc number from 07 – 12:



About MP3 and WMA discs

MP3 and WMA “tracks” (words “file” and “track” are used interchangeably) are recorded in “folders.”

About the CD changer

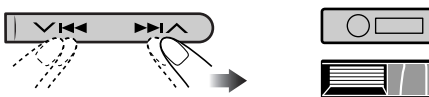
It is recommended to use a JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

- You can also connect other CH-X series CD changers (except CH-X99 and CH-X100). These units are not compatible with MP3 discs.
- You cannot play any WMA disc in the CD changer.
- You cannot use the KD-MK series CD changers with this unit.
- Disc text information recorded in the CD Text can be displayed when a JVC CD Text compatible CD changer is connected.
- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

To fast-forward or reverse the track




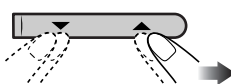
To go to the next or previous tracks



To go to the next or previous folders (only for MP3 or WMA discs)

For MP3 discs:  

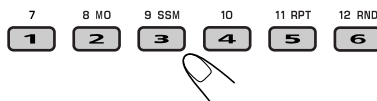
For WMA discs: 



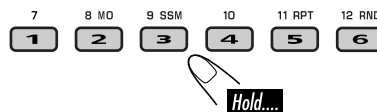
To locate a particular track (for CD) or folder (for MP3 or WMA discs) directly



To select a number from 01 – 06:

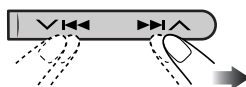


To select a number from 07 – 12:



- To use folder search on MP3/WMA discs, it is required that folders are assigned with 2-digit numbers at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.

- To select a particular track in a folder (for MP3 or WMA disc):



Other main functions

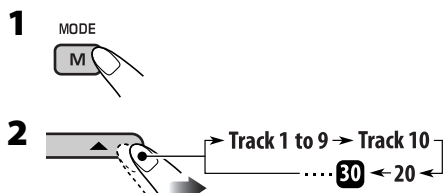
■ Skipping a track quickly during play



Only possible on JVC
MP3-compatible CD changer

- For MP3 or WMA disc, you can skip a track within the same folder.

Ex.: To select track 32 while playing a track whose number is a single digit (1 to 9)



Each time you press the button, you can skip 10 tracks.

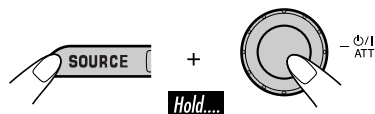
- After the last track, the first track will be selected and vice versa.



■ Prohibiting disc ejection



You can lock a disc in the loading slot.



To cancel the prohibition, repeat the same procedure.



Changing the display information



■ While playing an audio CD or a CD Text

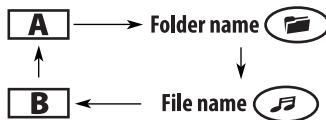


■ While playing an MP3 or a WMA^{*2} disc

- When "TAG DISP" is set to "TAG ON" (see page 14)



- When "TAG DISP" is set to "TAG OFF"



- A** : Clock with the current track number
- B** : Elapsed playing time with the current track number

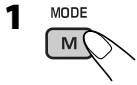
*1 If the current disc is an audio CD, "NO NAME" appears.

*2 Only for the built-in CD player.

*3 If an MP3/WMA file does not have ID3 tags, folder name and file name appear. In this case, the TAG indicator will not light up.

Selecting the playback modes

You can use only one of the following playback modes at a time.



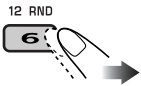
2 Select your desired playback mode.

Repeat play



Mode	Plays repeatedly
TRK RPT	: The current track.
FLDR RPT*1	: All tracks of the current folder.
DISC RPT*2	: All tracks of the current disc.
RPT OFF	: Cancels.

Random play



Mode	Plays at random
FLDR RND*1	: All tracks of the current folder, then tracks of the next folder and so on.
DISC RND	: All tracks of the current disc.
MAG RND*2	: All tracks of the inserted discs.
RND OFF	: Cancels.

*1 Only while playing an MP3 or a WMA disc.

*2 Only while playing discs in the CD changer.

Sound adjustments

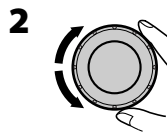
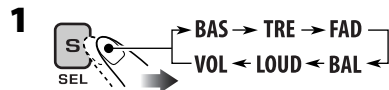
You can select a preset sound mode suitable to the music genre (C-EQ: custom equalizer).



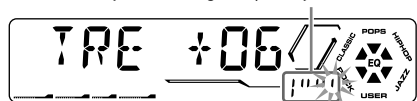
Preset values	BAS (bass)	TRE (treble)	LOUD (loudness)
USER (Flat sound)	00	00	OFF
ROCK (Rock or disco music)	+03	+01	ON
CLASSIC (Classical music)	+01	-02	OFF
POPS (Light music)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Funk or rap music)	+02	00	ON
JAZZ (Jazz music)	+02	+03	OFF

Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.



Indication pattern changes as you adjust the level.



Ex.: When "TRE" is selected

To be continued...

Indication [Range]**BAS***1 (bass)

Adjust the bass. [-06 to +06]

TRE*1 (treble)

Adjust the treble. [-06 to +06]

FAD*2 (fader)Adjust the front and rear speaker balance.
[R06 to F06]**BAL** (balance)Adjust the left and right speaker balance.
[L06 to R06]**LOUD***1 (loudness)Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.
[LOUD ON or LOUD OFF]**VOL** (volume)Adjust the volume. [00 to 30 or 50*³]

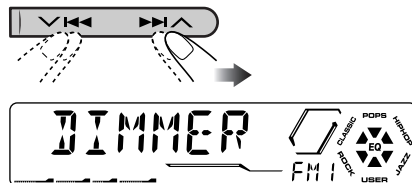
*1 When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including "USER."

*2 If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

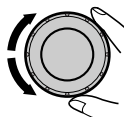
*3 Depending on the amplifier gain control setting. (See page 14 for details.)

General settings — PSM

You can change PSM (Preferred Setting Mode) items listed (except "SID") in the table that follows.

1**2** Select a PSM item.

Ex.: When you select "DIMMER"

3 Adjust the PSM item selected.**4** Repeat steps 2 and 3 to adjust other PSM items if necessary.**5** Finish the procedure.

Indications	Selectable settings, [reference page]
DEMO Display demonstration	DEMO ON : [Initial]; Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds, [7]. DEMO OFF : Cancels.
CLOCK H Hour adjustment	1 – 12, [7] [Initial: 1 (1:00)]
CLOCK M Minute adjustment	00 – 59, [7] [Initial: 00 (1:00)]
CLK ADJ *1 Clock adjustment	AUTO : [Initial]; The built-in clock is automatically adjusted using the clock data provided via the satellite radio channel. OFF : Cancels.
T-ZONE *1, *2 Time zone	Select your residential area from one of the following time zone for clock adjustment. EASTERN [Initial] ⇄ ATLANTIC ⇄ NEWFOUND ⇄ ALASKA ⇄ PACIFIC ⇄ MOUNTAIN ⇄ CENTRAL ⇄ (back to the beginning)
DST *1, *2 Daylight savings time	Activates this if your residential area is subject to DST. ON : [Initial]; Activates daylight savings time. OFF : Cancels.
SID *3 SIRIUS ID	The 12-digit SIRIUS identification number scrolls on the display 5 seconds after “SID” is selected, [17]. • Press S SEL to resume the previous display.
LEVEL Audio level meter	ON : [Initial]; Activates the audio level indicator. OFF : Cancels; sound mode indicator is shown.
DIMMER Dimmer	AUTO : [Initial]; Dims the display when you turn on the headlights. ON : Activates dimmer. OFF : Cancels.
TEL *4 Telephone muting	MUTING 1/MUTING 2 : Select either one which mutes the sounds while using the cellular phone. OFF : [Initial]; Cancels.

*1 Displayed only when SIRIUS Satellite radio or XM Satellite radio is connected.

*2 Displayed only when “CLK ADJ” is set to “AUTO.”

*3 Displayed only when SIRIUS Satellite radio is connected.

*4 Only for KD-AR470.

Indications	Selectable settings, [reference page]
SCROLL *1 Scroll	ONCE : [Initial]; Scrolls the disc information once. AUTO : Repeats scrolling (5-second intervals in between). OFF : Cancels. • Pressing D DISP for more than one second can scroll the display regardless of the setting.
EXT IN *2 External input	CHANGER : [Initial]; To use a JVC CD changer, [9], an Apple iPod or a JVC D. player, [16], a JVC compatible satellite (SIRIUS/XM) tuner, [17]. EXT IN : To use any other component than the above, [16].
AUX ADJ Auxiliary input level adjustment	A.ADJ 00 – A.ADJ 05 : Adjust the auxiliary input level accordingly, to avoid the sudden increase of the output level when changing the source from the external component connected to the AUX input jack on the control panel. [Initial: A.ADJ 00]
TAG DISP Tag display	TAG ON : [Initial]; Shows the ID3 tag while playing MP3/WMA tracks, [10]. TAG OFF : Cancels.
AMP GAIN Amplifier gain control	You can change the maximum volume level of this unit. LOW PWR : VOL 00 – VOL 30 (Select this if the maximum power of the speaker is less than 50 W to prevent them from damaging the speaker.) HIGH PWR : [Initial]; VOL 00 – VOL 50
AREA Tuner channel interval	AREA US : [Initial]; Select this when using the unit in North or South America, except for Middle South America. (FM: 200 kHz; AM: 10 kHz) AREA EU : Select this when using the unit in any other area than North, Middle South, and South America. (FM: 50 kHz—manual tuning, 100 kHz—auto search; AM: 9 kHz) AREA SA : Select this when using the unit in Middle South America. (FM: 100 kHz; AM: 10 kHz)

*1 Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.

*2 Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, CD, or AUX IN.

Title assignment

You can assign titles to station frequencies and CDs (both in this unit and in the CD changer).

Sources	Maximum number of characters
FM/AM tuner	Up to 8 characters (up to 30 station frequencies including both FM and AM)
CDs/CD-CH	Up to 32 characters (up to 30 discs)

• You cannot assign a title to a CD Text or an MP3/WMA disc.

1 Select the sources.

- For FM/AM tuner: Tune into a station.
- For a CD in this unit: Insert a CD.
- For CDs in the CD changer: Select "CD-CH," then select a disc number.

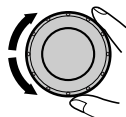
2 Enter the title assignment mode.



Ex.: When you select "CD" as the source

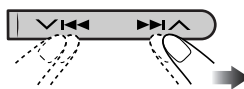
3 Assign a title.

1 Select a character.



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	-	/	<	>	space	

2 Move to the next (or previous) character position.



3 Repeat steps 1 and 2 until you finish entering the title.

4 Finish the procedure.



To erase the entire title

In step 2 on the left...



This unit is ready for operating an Apple iPod® or a JVC D. player from the control panel.

- For details, refer also to the manual supplied with the interface adapter for iPod®—KS-PD100 or D. player—KS-PD500.

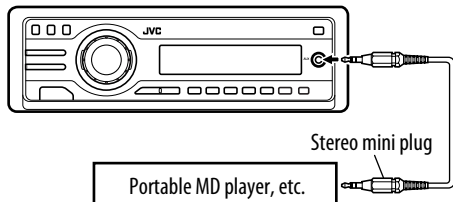
External component operations

You can connect an external component to...

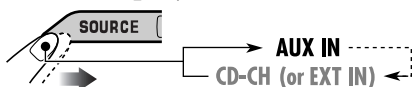
- CD changer jack on the rear using:
 - **Line Input Adapter**—KS-U57 (not supplied) or **AUX Input Adapter**—KS-U58 (not supplied) for any other components (except iPod and D. player).
 - **Interface adapter for iPod®**—KS-PD100 (not supplied) for controlling iPod.
 - **D. player interface adapter**—KS-PD500 (not supplied) for controlling D. player.
- AUX (auxiliary) input jack on the control panel.

For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).

Connecting an external component to the AUX input jack

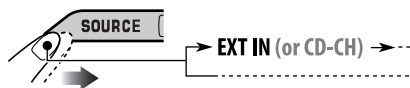


- 1 For selecting the external component connected to...
 - **AUX input jack**

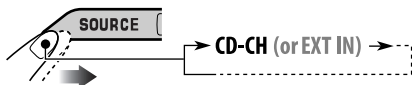


- **CD changer jack on the rear using KS-U57 or KS-U58**

If “EXT IN” does not appear, see page 14 and select the external input (“EXT IN”).

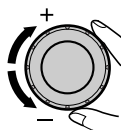


- **CD changer jack on the rear using interface adapter for iPod—KS-PD100 or for D. player—KS-PD500**



- 2 Turn on the connected component and start playing the source.

- 3 Adjust the volume.



- 4 Adjust the sound as you want. (See pages 11 and 12.)

To check the other information while listening to an external component



Clock ↔ AUX IN, EXT IN, or CD-CH*

* See “While playing an MP3 or WMA disc” on page 10 for details.

Satellite radio operations

This unit is Satellite (SAT) Radio Ready—compatible with both SIRIUS Satellite radio and XM Satellite radio.

Before operating your satellite radio:

- For connection, see Installation/Connection Manual (separate volume).
- Refer also to the Instructions supplied with your SIRIUS Satellite radio or XM Satellite radio.
- “SIRIUS” and the SIRIUS dog logo are registered trademarks of SIRIUS Satellite Radio Inc.
- XM and its corresponding logos are registered trademarks of XM Satellite Radio Inc.
- “SAT Radio,” the SAT Radio logo and all related marks are trademarks of SIRIUS Satellite Radio Inc., and XM Satellite Radio, Inc.

Listening to the satellite radio

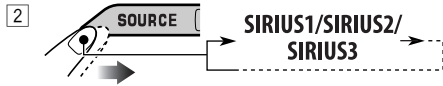
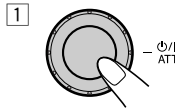
Connect either one of the following (separately purchased) to the CD changer jack on the rear of this unit.

- **JVC SIRIUS radio DLP**—Down Link Processor, for listening to the SIRIUS Satellite radio.
- **XMDirect™ Universal Tuner Box using a JVC Smart Digital Adapter**—XMDJVC100 (not supplied), for listening to the XM Satellite radio.

GCI (Global Control Information) update:

- If channels are updated after subscription, updating starts automatically. “UPDATING” flashes and no sound can be heard.
- Update takes a few minutes to complete.
- During update, you cannot operate your satellite radio.

Activate your SIRIUS subscription after connection:



JVC DLP starts updating all the SIRIUS channels.

Once completed, JVC DLP tunes in to the preset channel, CH184.

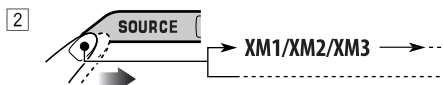
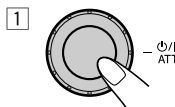
3 **Check your SIRIUS ID, see page 13.**

4 **Contact SIRIUS on the internet at <<http://activate.siriusradio.com/>> to activate your subscription, or you can call SIRIUS toll-free at 1-888-539-SIRIUS (7474).**

“SUB UPDT PRESS ANY KEY” scrolls on the display once subscription has been completed.

Activate your XM subscription after connection:

- Only Channel 0, 1, and 247 are available before activation.

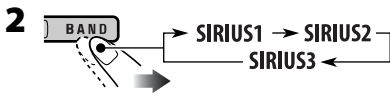
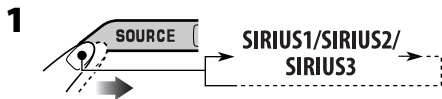


XMDirect™ Universal Tuner Box starts updating all the XM channels. “Channel 1” is tuned in automatically.

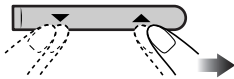
To be continued...

- 3 Check your XM Satellite radio ID labelled on the casing of the XMDirect™ Universal Tuner Box, or tune into “Channel 0” (see page 19).
- 4 Contact XM Satellite radio on the internet at <<http://xmradio.com/activation/>> to activate your subscription, or you can call 1-800-XM-RADIO (1-800-967-2346). Once completed, the unit tunes in to one of the available channels (Channel 4 or higher).

Listening to the SIRIUS Satellite radio

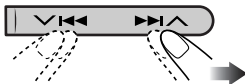


- 3 Select a category.



You can tune in to all the channels of every category by selecting “ALL.” Selecting a particular category (SPORTS, ENTERTAINMENT, etc.) allows you to enjoy only the channels from the selected category.

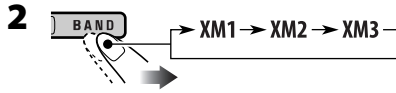
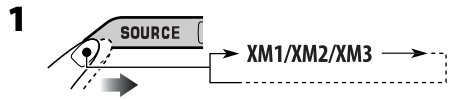
- 4 Select a channel for listening.



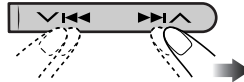
Holding the button changes the channels rapidly.

- When changing the category or channel, invalid and unsubscribed channels are skipped.

Listening to the XM Satellite radio



- 3 Select a channel for listening.



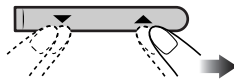
Holding the button changes the channels rapidly.

Category/channel search

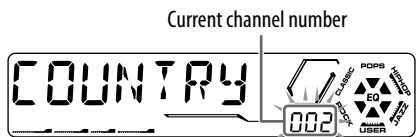
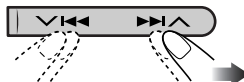
You can search for programs by category (Category Search) or channel number (Channel Search).

- In **Category Search**, you can tune in to the channels of the selected category. Category Search begins from the currently selected channel. The selected channel number flashes on the display.
- In **Channel Search**, you can tune in to all channels (including non-categorised channels).

- 1 Select a category (Category Search).



- 2 Select a channel for listening.



Ex.: When you select “COUNTRY” for Category Search

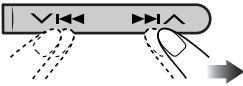
If no operation is done for about 15 seconds, Category Search is canceled.

In Channel Search, channel name and channel number appear on the display during search.

- While searching, invalid and unsubscribed channels are skipped.

■ Checking the XM Satellite radio ID

While selecting “XM1,” “XM2,” or “XM3,” select “Channel 0.”

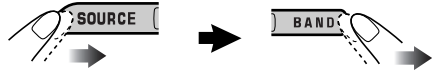


The display alternately shows “RADIO ID” and the 8-digit (alphanumeric) ID number.

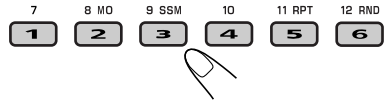
To cancel the ID number display, select any channel other than “Channel 0.”

Listening to a preset channel

- 1 Select either SIRIUS Satellite radio or XM Satellite radio.



- 2 Select the preset channel (1 – 6) you want.



To change the display information while listening to a channel



Clock → **Category name** → **Channel name** → **Artist name** → **Composer name*** → **Song/program name/title** → (back to the beginning)

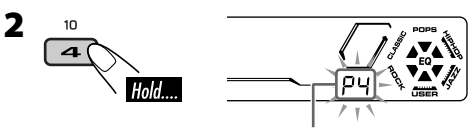
* Only for SIRIUS Satellite radio.

Storing channels in memory

You can preset six channels for each band.

Ex.: Storing a channel into preset number 4.

- 1 Tune in to a channel you want.



Preset number flashes for a while.

More about this unit

Basic operations

Turning on the power

- By pressing SOURCE on the unit, you can also turn on the power. If the source is ready, playback also starts.

Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start from where playback has been stopped previously, next time you turn on the power.

Selecting the sources

- When no disc is loaded in the unit, “CD” cannot be selected.
- “SIRIUS,” “XM,” or “CD-CH” cannot be selected when the target component is not connected.

Tuner operations

Storing stations in memory

- During SSM search...
 - All previously stored stations are erased and stations are stored newly.
 - Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
 - When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing a station manually, a previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.

Disc operations

Caution for DualDisc playback

- The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

General

- This unit has been designed to reproduce CDs/CD Texts, and CD-Rs (Recordable)/CD-RWs (Rewritable) in audio CD (CD-DA), MP3 and WMA formats.
- When a disc has been loaded, selecting “CD” for the playback source starts disc play.

Inserting a disc

- When a disc is inserted upside down, “PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display. Press ▲ to eject the disc.
- Do not insert 8 cm discs (single CD) and unusual shape discs (heart, flower, etc.) into the loading slot.

Playing a disc

- While fast-forwarding or reversing on an MP3 or WMA disc, you can only hear intermittent sounds.

Playing a CD-R or CD-RW

- Use only “finalized” CD-Rs or CD-RWs.
- This unit can play back only the files of the same type which is first detected if a disc includes both audio CD (CD-DA) files and MP3/WMA files.
- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not play back on this unit because of their disc characteristics, and for the following causes:
 - Discs are dirty or scratched.
 - Moisture condensation occurs on the lens inside the unit.
 - The pickup lens inside the unit is dirty.
 - CD-R/CD-RW on which the files are written with “Packet Write” method.
 - There are improper recording conditions (missing data, etc.) or media conditions (stain, scratch, warp, etc.).
- CD-RWs may require a longer readout time since the reflectance of CD-RWs is lower than that of regular CDs.

- Do not use the following CD-Rs or CD-RWs:
 - Discs with stickers, labels, or protective seal stuck to the surface.
 - Discs on which labels can be directly printed by an ink jet printer.
 Using these discs under high temperatures or high humidities may cause malfunctions or damages to the unit.

Playing an MP3/WMA disc

- This unit can play back MP3/WMA files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can show the names of albums, artists (performer), and ID3 Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for MP3 files and for WMA files.
- This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.
- This unit can play back MP3/WMA files meeting the conditions below:
 - Bit rate: 8 kbps — 320 kbps
 - Sampling frequency:
 - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG-1)
 - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG-2)
 - Disc format: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows long file name
- The maximum number of characters for file/folder names vary among the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: up to 12 characters
 - ISO 9660 Level 2: up to 31 characters
 - Romeo*: up to 128 (72) characters
 - Joliet*: up to 64 (36) characters
 - Windows long file name*: up to 128 (72) characters

* *The parenthetic figure is the maximum number of characters for file/folder names in case the total number of files and folders is 313 or more.*
- This unit can play back the files recorded in VBR (variable bit rate).
The files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time display, and do not show the actual elapsed time. Especially, after performing the search function, this difference becomes noticeable.

- This unit can recognize the total of 512 files, of 200 folders, and of 8 hierarchies.
- This unit cannot play back the following files:
 - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
 - MP3 files encoded in an unappropriated format.
 - MP3 files encoded with Layer 1/2.
 - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
 - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
 - WMA files copy-protected with DRM.
 - Files which have the data such as WAVE, ATRAC3, etc.
- The search function works but search speed is not constant.

Changing the source

- If you change the source, playback also stops (without ejecting the disc).
Next time you select “CD” for the playback source, disc play starts from where it has been stopped previously.

Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (Disc will not play this time.)

General settings—PSM

- If you change the “AMP GAIN” setting from “HIGH PWR” to “LOW PWR” while the volume level is set higher than “VOL 30,” the unit automatically changes the volume level to “VOL 30.”

Other main functions

- If you try to assign a title to a 31st disc or to a 31st station frequency, “NAMEFULL” flashes on the display. Delete unwanted titles before assignment.
- Titles assigned to discs in the CD changer can also be shown if you play back the disc from the unit.

To be continued....

Satellite radio operations

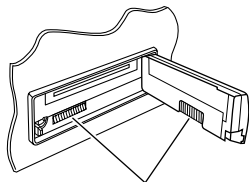
- You can also connect the JVC SIRIUS radio PnP (Plug and Play), using the JVC SIRIUS radio adapter, KS-U100K (not supplied) to the CD changer jack on the rear. By turning on/off the power of the unit, you can turn on/off the JVC PnP. However, you cannot control it from this unit.
- To know more about SIRIUS Satellite radio or to sign up, visit «<http://www.sirius.com>».
- For the latest channel listings and programming information, or to sign up for XM Satellite radio, visit «<http://www.xmradio.com>».

Maintenance

How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connector

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.



- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzene, etc.) to clean discs.

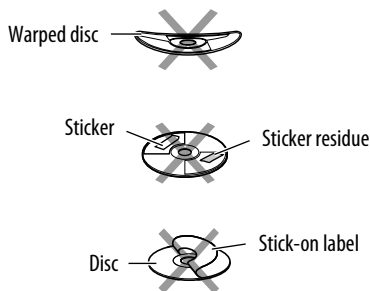
To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Do not use the following discs:



Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Remedies/Causes
General	<ul style="list-style-type: none"> • Sound cannot be heard from the speakers. 	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the volume to the optimum level. • Check the cords and connections.
	<ul style="list-style-type: none"> • The unit does not work at all. 	Reset the unit (see page 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> • SSM automatic presetting does not work. 	Store stations manually.
	<ul style="list-style-type: none"> • Static noise while listening to the radio. 	Connect the antenna firmly.
Disc playback	<ul style="list-style-type: none"> • Disc cannot be played back. 	Insert the disc correctly.
	<ul style="list-style-type: none"> • CD-R/CD-RW cannot be played back. • Tracks on the CD-R/CD-RW cannot be skipped. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert a finalized CD-R/CD-RW. • Finalize the CD-R/CD-RW with the component which you used for recording.
	<ul style="list-style-type: none"> • Disc can be neither played back nor ejected. 	<ul style="list-style-type: none"> • Unlock the disc (see page 10). • Eject the disc forcibly (see page 2).
	<ul style="list-style-type: none"> • Disc sound is sometimes interrupted. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stop playback while driving on rough roads. • Change the disc. • Check the cords and connections.
MP3/WMA playback	<ul style="list-style-type: none"> • Disc cannot be played back. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use a disc with MP3/WMA tracks recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet. • Add the extension code <.mp3> or <.wma> to the file names.
	<ul style="list-style-type: none"> • Noise is generated. 	Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3 or WMA tracks.)
	<ul style="list-style-type: none"> • A longer readout time is required ("CHECK" keeps flashing on the display). 	Do not use too many hierarchies and folders.
	<ul style="list-style-type: none"> • Tracks do not play back in the order you have intended them to play. 	Playback order is determined when the files are recorded.
	<ul style="list-style-type: none"> • Elapsed playing time is not correct. 	This sometimes occurs during play. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.
	<ul style="list-style-type: none"> • "NO FILES" appears on the display. 	Insert a disc that contains MP3/WMA tracks.
	<ul style="list-style-type: none"> • Correct characters are not displayed (e.g. album name). 	This unit can only display alphabets (upper case), numbers, and a limited number of symbols.

To be continued...

	Symptoms	Remedies/Causes
CD changer	• “NO DISC” appears on the display.	Insert a disc into the magazine.
	• “NO MAG” appears on the display.	Insert the magazine.
	• “RESET 8” appears on the display.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	• “RESET 1” – “RESET 7” appears on the display.	Press the reset button of the CD changer.
	• The CD changer does not work at all.	Reset the unit (see page 2).
Satellite radio	• “CALL 1-888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE” scrolls on the display while listening to the SIRIUS Satellite radio.	Starts subscribing SIRIUS Satellite radio (see page 17).
	• No sound can be heard. “UPDATING” appears on the display.	The unit is updating the channel information and it takes a few minutes to complete.
	• Either “NO SIGNAL” scrolls or “NO SIGLN” appears on the display.	Move to an area where signals are stronger.
	• Either “NO ANTENNA” scrolls or “ANTENNA” appears on the display.	Connect the antenna firmly.
	• “NO CH” appears on the display for about 5 seconds, then returns to the previous display while listening to the SIRIUS Satellite radio.	No broadcast on the selected channel. Select another channel or continue listening to the previous channel.
	• “NO (information)*” scrolls on the display while listening to the SIRIUS Satellite radio. • “---” appears on the display while listening to the XM Satellite radio.	No text information for the selected channel.
	• “---” appears on the display for about 2 seconds, then returns to the previous channel while listening to the XM Satellite radio.	Selected channel is no longer available or unauthorized. Select another channel or continue listening to the previous channel.
	• “OFF AIR” appears on the display while listening to the XM Satellite radio.	Selected channel is not broadcasting at this time. Select another channel or continue listening to the previous channel.
	• “LOADING” appears on the display while listening to the XM Satellite radio. • “RESET 8” appears on the display. • Satellite radio does not work at all.	The unit is loading the channel information and audio. Text information are temporary unavailable. Reconnect this unit and the satellite radio correctly and press the reset button of this unit.

* NO CATEGORY, NO ARTIST, NO COMPOSER, and NO SONG/PROGRAM

Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Power Output:

20 W RMS \times 4 Channels at 4 Ω
and \leq 1% THD+N

Signal to Noise Ratio:

80 dBA (reference: 1 W into 4 Ω)



Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Tone Control Range:

Bass: \pm 10 dB at 100 Hz

Treble: \pm 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Line-Out Level/Impedance:

KD-AR470: 4.0 V/20 k Ω load (full scale)

KD-G420: 2.5 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1 k Ω

Other Terminals: CD changer

AUX (auxiliary) input jack

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 107.9 MHz

(with channel interval set to 100 kHz
or 200 kHz)

87.5 MHz to 108.0 MHz

(with channel interval set to 50 kHz)

AM: 530 kHz to 1 710 kHz

(with channel interval set to 10 kHz)

531 kHz to 1 602 kHz

(with channel interval set to 9 kHz)

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz): 65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 35 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[AM Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical
pickup (semiconductor laser)

Number of Channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 96 dB

Signal-to-Noise Ratio: 98 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

MP3 Decoding Format:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bit Rate: 320 kbps

WMA (Windows Media[®] Audio) Decoding

Format:

Max. Bit Rate: 192 kbps

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage:

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature:

0°C to +40°C (32°F to 104°F)

Dimensions (W \times H \times D):

Installation Size (approx.):

182 mm \times 52 mm \times 150 mm

(7-3/16" \times 2-1/16" \times 5-15/16")

Panel Size (approx.):

188 mm \times 58 mm \times 11 mm

(7-7/16" \times 2-5/16" \times 7/16")

Mass (approx.):

1.5 kg (3.3 lbs) (excluding accessories)

*Design and specifications are subject to change
without notice.*

If a kit is necessary for your car, consult your
telephone directory for the nearest car audio
specialty shop.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.
 Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

IMPORTANTE (EE.UU.)

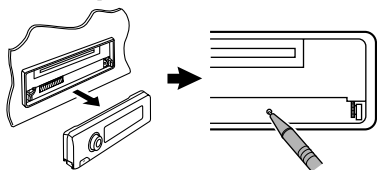
Este equipo se ha sometido a todo tipo de pruebas y cumple con las normas establecidas para dispositivos de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas reglas están diseñadas para asegurar una protección razonable contra este tipo de interferencias en las instalaciones residenciales. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza debidamente, es decir, conforme a las instrucciones, podrían producirse interferencias en radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una o una combinación de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Enchufe el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto del aparato receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE I
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser visible e invisible en caso de apertura o con interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.

■ Cómo reposicionar su unidad

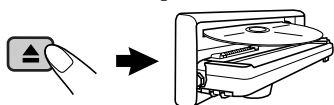


También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

■ Cómo expulsar el disco por la fuerza



“PLEASE” y “EJECT” aparecen alternativamente en la pantalla.

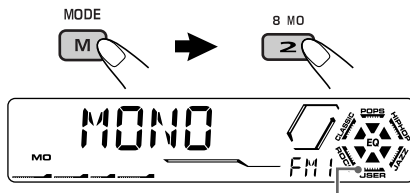


- Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.
- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.

■ Cómo usar el botón M MODE

Si usted pulsa M MODE, el receptor entra al modo de funciones y, a continuación, los botones numéricos y los botones ▲/▼ funcionan como botones de diferentes funciones.


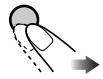


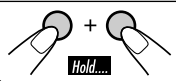
Ej.: Cuando el botón numérico 2 funciona como botón MO (monaural).






Si después de pulsar M MODE desea volver a usar estos botones para las funciones originales, espere 5 segundos sin pulsar ninguno de estos botones hasta que se cancele el modo de funciones, o presione M MODE otra vez.

■ Cómo leer este manual

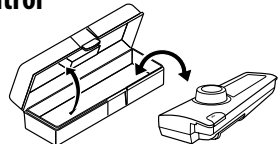
- Las operaciones de los botones se explican principalmente mediante las ilustraciones mostradas en la siguiente tabla.
- Algunas notas y consejos relacionados se explican posteriormente en “Más sobre este receptor” (consulte las páginas 20 a 22).

	Pulse brevemente.
	Pulse repetidamente.
	Pulse uno u otro botón.
	Pulse y mantenga pulsado hasta obtener la acción deseada.
	Pulse y mantenga pulsados ambos botones simultáneamente.

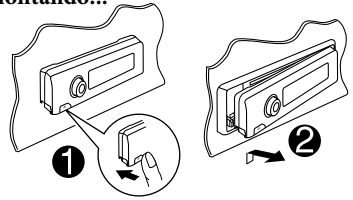
Las siguientes marcas se utilizan para indicar...

-  : Operaciones del reproductor de CD incorporado.
-  : Operaciones del cambiador de CD externo.
-  : Indicador mostrado para la operación correspondiente.

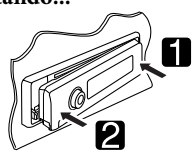
■ Cómo montar/desmontar el panel de control



Desmontando...



Montando...



CONTENIDO

Panel de control — KD-AR470 y KD-G420	4
Control remoto — RM-RK50	5
Procedimientos iniciales	6
Operaciones básicas	6
Operaciones de la radio	7
Operaciones de los discos	8
Para reproducir un disco en el receptor	8
Para reproducir discos en el cambiador de CD	9
Ajustes del sonido	11
Configuraciones generales — PSM	12
Asignación de títulos	15
Operaciones del componente externo	16
Operaciones de la radio satelital	17
Más sobre este receptor	20
Mantenimiento	22
Localización de averías	23
Especificaciones	25

Advertencia:

Si necesita operar el receptor mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente hacia adelante para no provocar un accidente de tráfico.

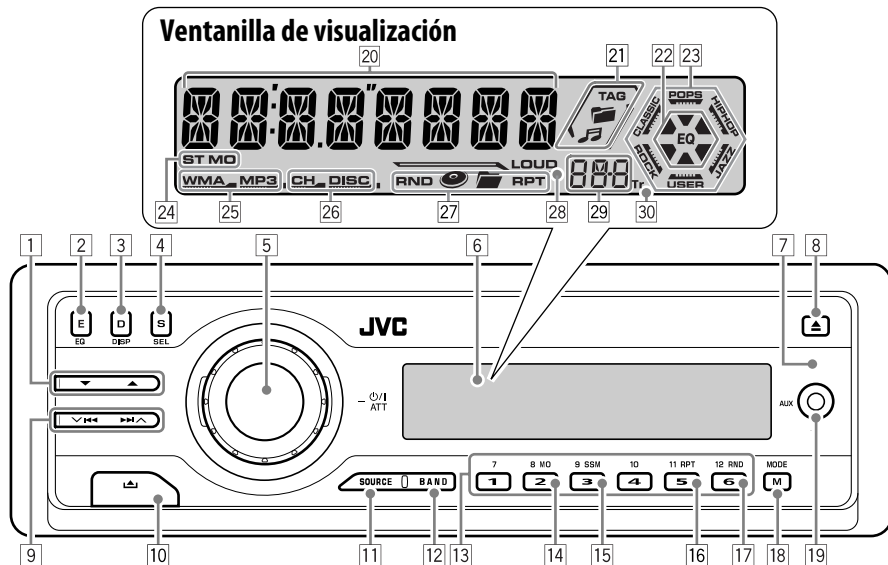
Para fines de seguridad...

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Identificación de las partes



- 1 Botones ▲ (arriba) / ▼ (abajo)
- 2 Botón E EQ (ecualizador)
- 3 Botón D DISP (visualizar)
- 4 Botón S SEL (seleccionar)
 - Disco de control
 - Botón ϕ /I ATT (atenuador en espera/encendido)
- 6 Ventanilla de visualización
- 7 Sensor remoto
 - NO exponga el sensor remoto a una luz potente (luz solar directa o iluminación artificial).
- 8 Botón ▲ (expulsión)
- 9 Botones ∇ \lll \ggg \blacktriangle
- 10 Botón \blacktriangle (liberación del panel de control)
- 11 Botón SOURCE
- 12 Botón BAND
- 13 Botones numéricos
- 14 Botón MO (monaural)
- 15 Botón SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
- 16 Botón RPT (repetición)
- 17 Botón RND (aleatorio)
- 18 Botón M MODE
- 19 Toma de entrada AUX (auxiliar)

Ventanilla de visualización

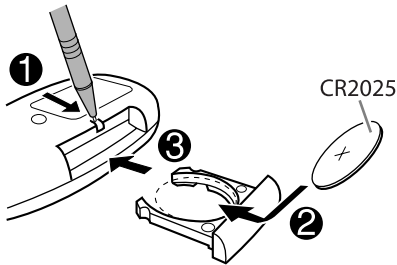
- 20 Pantalla principal
- 21 Indicadores de información del disco—TAG (etiqueta ID3), \square (carpeta), 📁 (pista/archivo)
- 22 Indicador EQ (ecualizador)
- 23 Indicadores del modo de sonido (C-EQ: ecualizador personalizable)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
 - Durante la reproducción, 📊 también funciona como indicador de cuenta atrás del tiempo y medidor de nivel (consulte la página 13).
- 24 Indicadores de recepción del sintonizador—ST (estéreo), MO (monaural)
- 25 Indicadores de tipos de discos—WMA, MP3
- 26 Indicador de la fuente de reproducción—CH: Se enciende sólo cuando se selecciona CD-CH como fuente de reproducción. DISC: Se enciende para el reproductor de CD incorporado.
- 27 Indicadores del modo de reproducción / ítem—RND (aleatoria), 📁 (disco), 📁 (carpeta), RPT (repetición)
- 28 Indicador LOUD (sonoridad)
- 29 Visualización de fuente / Indicador de nivel de volumen
- 30 Indicador Tr (pista)

Control remoto — RM-RK50

El control remoto RM-RK50 se suministra para el receptor KD-AR470.

El receptor KD-G420 se puede controlar de forma remota como se explica en este manual (con un control remoto adquirido por separado). Se recomienda la utilización de los modelos de controles RM-RK50 o RM-RK60 con la unidad.

Instalación de la pila botón de litio (CR2025)

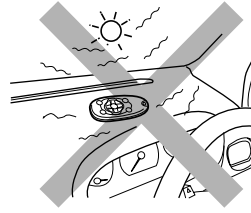


Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor. Asegúrese de que no hayan obstáculos entremedio.

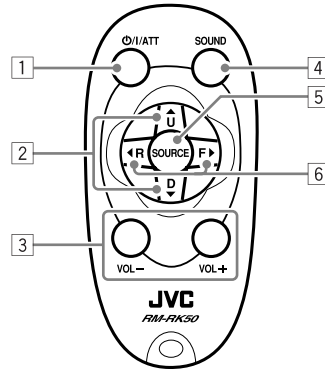
Advertencia:

- No instale ninguna pila que no sea la CR2025 o su equivalente; de lo contrario, podrá explotar.
- Para evitar riesgos de accidentes, guarde la pila en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- Para proteger la pila contra el recalentamiento, las grietas, o para evitar que produzca incendio:
 - Evite recargar, cortocircuitar, desarmar, calentar la pila, o arrojarla al fuego.
 - No deje la pila con otros objetos metálicos.
 - No toque la pila con pinzas u otras herramientas similares.
 - Enrolle la pila con una cinta y aíslala antes de desecharla o guardarla.

Precaución:



Elementos principales y funciones



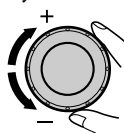
- 1 Botón \odot /I/ATT (atenuador/en espera/encendido)
 - La unidad se enciende si lo pulsa brevemente, o el sonido se atenúa al encender la unidad.
 - La unidad se apaga si lo pulsa y mantiene pulsado.
- 2 Botones \blacktriangle U (“Up”, arriba) / D (“Down”, abajo) \blacktriangledown
 - Las bandas FM/AM se cambian sólo con el botón \blacktriangle U.
 - Las emisoras ajustadas se cambian sólo con el botón D \blacktriangledown .
 - Cambia la carpeta de los discos MP3/WMA.
 - Mientras se reproduce un disco MP3 en un cambiador de CD compatible con MP3:
 - Cambia el disco si lo pulsa brevemente.
 - Cambia la carpeta si lo pulsa y mantiene pulsado.
 - Mientras escucha la radio satelital (SIRIUS o XM):
 - Cambia las categorías.

Continúa...

- 3 Botones VOL - / VOL +
 - Ajusta el nivel de volumen.
- 4 Botón SOUND
 - Selección del modo de sonido (C-EQ: ecualizador personalizable).
- 5 Botón SOURCE
 - Selecciona la fuente.
- 6 Botones ◀ R (retroceso) / F (avance) ▶
 - Efectúa la búsqueda de emisoras si lo pulsa brevemente.
 - Efectúa el avance rápido o el retroceso de la pista si lo pulsa y mantiene pulsado.
 - Cambia las pistas del disco si lo pulsa brevemente.
 - Mientras escucha la radio satelital:
 - Cambia los canales si lo pulsa brevemente.
 - Cambia rápidamente los canales si lo pulsa y mantiene pulsado.

- 3
 - Para el sintonizador FM/AM
 - FM1 → FM2 → FM3
 - AM ←
 - Para la radio satelital SIRIUS
 - SIRIUS1 → SIRIUS2
 - SIRIUS3 ←
 - Para la radio satelital XM
 - XM1 → XM2 → XM3

- 4 Ajuste el volumen.



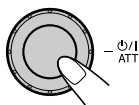
Aparece el nivel de volumen.



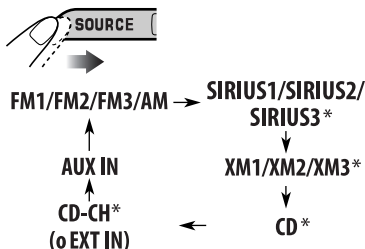
Indicador de nivel de volumen

Operaciones básicas

- 1 Encienda la unidad.



- 2



- Seleccione "CD-CH" cuando se utiliza un reproductor Apple iPod® o JVC D. (consulte la página 16).

iPod es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

* No podrá seleccionar estas fuentes si no están preparadas o conectadas.

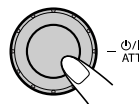
- 5 Ajuste el sonido según se desee. (Consulte las páginas 11 y 12).

Precaución sobre el ajuste de volumen:

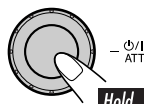
Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

Para disminuir el volumen en un instante (ATT)

Para restablecer el sonido, púlselo otra vez.

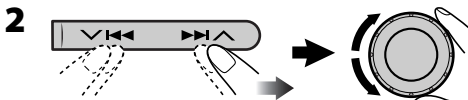


Para apagar la unidad



Ajustes básicos

- Véase también “Configuraciones generales — PSM” en las páginas 12 -14.



1 **Cancelación de las demostraciones en pantalla**

Seleccione “DEMO” y, a continuación, “DEMO OFF”.

2 **Puesta en hora del reloj**

Seleccione “CLOCK H” (hora) y, seguidamente ajuste la hora. Seleccione “CLOCK M” (minutos) y, seguidamente ajuste los minutos.

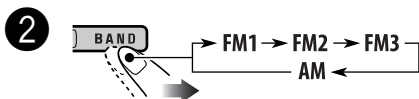
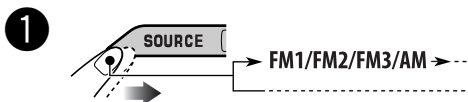
3 **Finalice el procedimiento.**



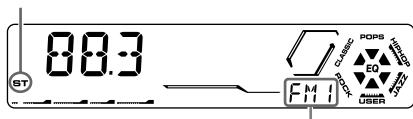
Para verificar la hora actual cuando la unidad está apagada



Operaciones de la radio

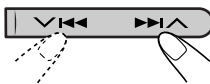


Se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.



Aparece la banda seleccionada.

3 **Comience la búsqueda de la emisora.**

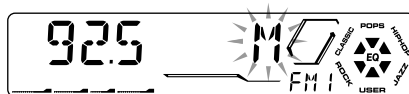
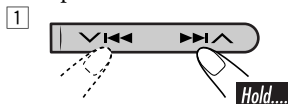


La búsqueda se interrumpe cuando se recibe una emisora.

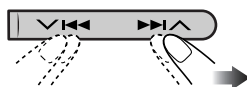
Para detener la búsqueda, presione nuevamente el mismo botón.

Para sintonizar manualmente una emisora

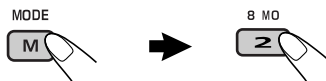
En el paso **3** de arriba...



2 **Seleccione las frecuencias de las emisoras deseadas.**



Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir



Se enciende cuando se activa el modo monaural.

Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

Para restablecer el efecto estereofónico, repita el procedimiento. Aparece “MONO OFF” y el indicador MO se apaga.

Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

Preajuste automático de emisoras FM—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

- 1 Seleccione la banda FM (FM1 – FM3) en la que desea almacenar.



- 2
-

- 3
-

“SSM” parpadea, y luego desaparece al finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en la banda FM.

Preajuste manual

Ej.: Almacenando una emisora FM de 92.5 MHz en el número de preajuste 4 de la banda FM1.

- 1
-

- 2
-

- 3
-

El número de preajuste parpadea durante unos momentos.

Cómo escuchar una emisora preajustada

- 1
-
- 2 Seleccione la emisora preajustada (1 – 6) deseada.
-

Para consultar otra información mientras escucha una emisora FM o AM

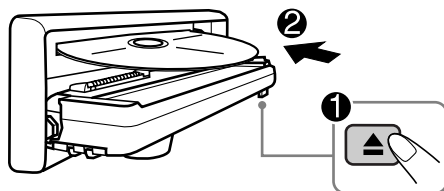


Reloj → Nombre de la emisora* →
Frecuencias → (vuelta al comienzo)

* Si no se le ha asignado título a la emisora, aparecerá “NO NAME”. Para asignar un título a una emisora, consulte la página 15.

Operaciones de los discos

Para reproducir un disco en el receptor



Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el disco.

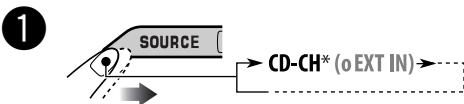
Para detener la reproducción y expulsar el disco



Para reproducir discos en el cambiador de CD

Todos los discos del cargador se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente.

- La reproducción también cesa al expulsar el cargador.



* Si usted cambia el ajuste "EXT IN" a "EXT IN" (consulte la página 14), no podrá seleccionar el cambiador de CD. Consulte la página 16 cuando utiliza un iPod o un reproductor D. JVC.

2 Seleccione un disco.

Para un número de disco del 01 – 06:



Para un número de disco del 07 – 12:



Acerca de los discos MP3 y WMA

Las "pistas" (los términos "archivo" y "pista" se utilizan indistintamente) MP3 y WMA se graban en "carpetas".

Acerca del cambiador de CD

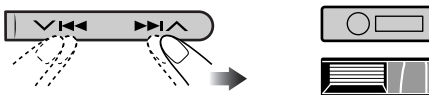
Se recomienda usar un cambiador de CD compatible con MP3 JVC con este receptor.

- También podrá conectar cambiadores de CD de la serie CH-X (excepto CH-X99 y CH-X100). Estas unidades no son compatibles con discos MP3.
- No podrá reproducir ningún disco WMA en el cambiador de CD.
- No podrá utilizar los cambiadores de CD de la serie KD-MK con este receptor.
- La información de texto del disco grabada en el CD Text se puede visualizar cuando se ha conectado un cambiador de CD compatible con CD Text JVC.
- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

Para el avance rápido o el retroceso de la pista



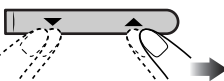
Para ir a las pistas siguientes o anteriores



Para ir a las carpetas siguientes o anteriores (sólo para disco MP3 o WMA)

Para discos MP3:

Para discos WMA:



Para localizar directamente una pista (para CD) o carpeta (para discos MP3 o WMA) específica

Para seleccionar un número del 01 – 06:

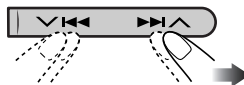


Para seleccionar un número del 07 – 12:



- Para poder utilizar la búsqueda de carpetas en los discos MP3/WMA, tiene que haber asignado a las carpetas un número de 2 dígitos que preceda a sus respectivos nombres—01, 02, 03, y así sucesivamente.

- Para seleccionar una pista específica de una carpeta (para disco MP3 o WMA):



Otras funciones principales

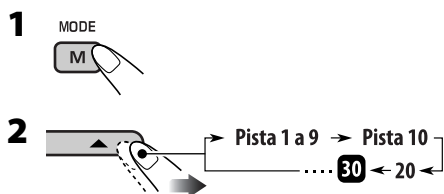
Para saltar rápidamente una pista durante la reproducción



Posible solamente en un cambiador de CD compatible con MP3 de JVC

- Si es un disco MP3 o WMA, podrá saltar una pista dentro de la misma carpeta.

Ej.: Para seleccionar la pista 32 durante la reproducción de una pista de un solo dígito (del 1 al 9)



Cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 pistas.

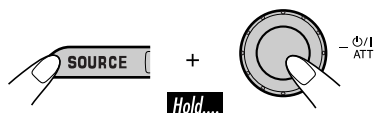
- Después de la última pista, se seleccionará la primera pista, y viceversa.



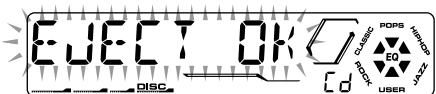
Prohibición de la expulsión del disco



Podrá bloquear un disco en la ranura de carga.



Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento.



Cambio de la información en pantalla



Mientras se reproduce un CD de audio o un CD Text

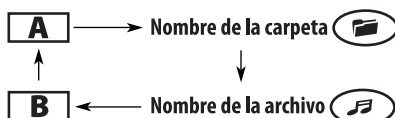


Mientras se reproduce un disco MP3 o WMA*2

- Cuando se ajusta "TAG DISP" a "TAG ON" (consulte la página 14)



- Cuando se ajusta "TAG DISP" a "TAG OFF"



- A** : Reloj con el número de pista actual
- B** : Tiempo de reproducción transcurrido para el número de pista actual

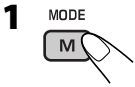
*1 Si el disco actual es un CD de audio, aparecerá "NO NAME".

*2 Sólo para el reproductor CD incorporado.

*3 Si el archivo MP3/WMA no dispone de etiquetas ID3, aparecerán el nombre de la carpeta y el nombre del archivo. En este caso, el indicador TAG no se encenderá.

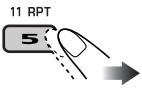
Cómo seleccionar los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.



2 Seleccione el modo de reproducción deseado.

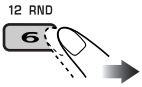
■ Reproducción repetida



Modo	Reproduce repetidamente
------	-------------------------

- | | |
|-------------------|--|
| TRK RPT | : La pista actual. |
| FLDR RPT*1 | : Todas las pistas de la carpeta actual. |
| DISC RPT*2 | : Todas las pistas del disco actual. |
| RPT OFF | : Se cancela. |

■ Reproducción aleatoria



Modo	Reproduce aleatoriamente
------	--------------------------

- | | |
|-------------------|--|
| FLDR RND*1 | : Todas las pistas de la carpeta actual, después las pistas de la carpeta siguiente y así sucesivamente. |
| DISC RND | : Todas las pistas del disco actual. |
| MAG RND*2 | : Todas las pistas de todos los discos insertados. |
| RND OFF | : Se cancela. |

*1 Sólo mientras se reproduce un disco MP3 o WMA.

*2 Sólo mientras se reproducen discos en el cambiador de CD.

Ajustes del sonido

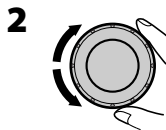
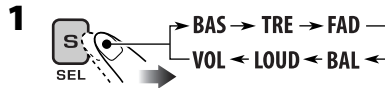
Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musical (C-EQ: ecualizador personalizable).



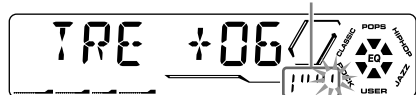
Valores preajustados	BAS (graves)	TRE (agudos)	LOUD (sonoridad)
Indicación (Para)			
USER (Sonido plano)	00	00	OFF
ROCK (Música de rock o de discoteca)	+03	+01	ON
CLASSIC (Música clásica)	+01	-02	OFF
POPS (Música liviana)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Música funk o rap)	+02	00	ON
JAZZ (Música jazz)	+02	+03	OFF

Cómo ajustar el sonido

Usted puede ajustar las características de sonido según sus preferencias.



El patrón de indicación cambia conforme ajusta el nivel.



Ej.: Cuando se selecciona "TRE"

Continúa...

Indicación [Margen]

BAS*1 (graves)

Ajustar los graves. [-06 a +06]

TRE*1 (agudos)

Ajustar los agudos. [-06 a +06]

FAD*2 (fader)

Ajusta el balance de los altavoces delanteros y traseros. [R06 a F06]

BAL (balance)

Ajusta el balance de los altavoces izquierdo y derecho. [L06 a R06]

LOUD*1 (sonoridad)

Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen.

[LOUD ON o LOUD OFF]

VOL (volumen)

Ajustar el volumen. [00 a 30 o 50*3]

*1 Cuando usted ajusta los graves, los agudos, o la sonoridad, dicho ajuste será almacenado para el modo de sonido actualmente seleccionado (C-EQ), incluyendo "USER".

*2 Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a "00".

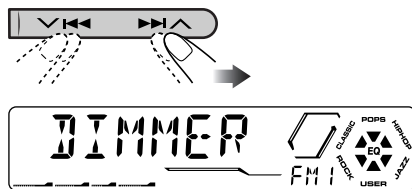
*3 Dependiendo del ajuste de control de ganancia del amplificador. (Para los detalles, consulte la página 14).

Configuraciones generales
— PSM

Podrá cambiar las opciones PSM (Modo de ajustes preferidos) listadas (excepto "SID") en la tabla siguiente.

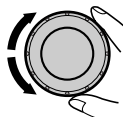


2 Seleccione una opción de PSM.



Ej.: Cuando se selecciona "DIMMER"

3 Ajuste la opción de PSM seleccionada.



4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar las otras opciones de PSM, si fuera necesario.

5 Finalice el procedimiento.



Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
DEMO Demostración en pantalla	DEMO ON : [Inicial]; La demostración en pantalla se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, [7]. DEMO OFF : Se cancela.
CLOCK H Ajuste de la hora	1 – 12, [7] [Inicial: 1 (1:00)]
CLOCK M Ajuste de los minutos	00 – 59, [7] [Inicial: 00 (1:00)]
CLK ADJ *1 Ajuste del reloj	AUTO : [Inicial]; El reloj incorporado se ajustará automáticamente gracias a los datos de reloj suministrados mediante el canal de radio satelital. OFF : Se cancela.
T-ZONE *1, *2 Zona horaria	Para el ajuste del reloj, seleccione su área residencial entre una de las siguientes zonas horarias. EASTERN [Inicial] ⇄ ATLANTIC ⇄ NEWFOUND ⇄ ALASKA ⇄ PACIFIC ⇄ MOUNTAIN ⇄ CENTRAL ⇄ (vuelta al comienzo)
DST *1, *2 Hora de verano	Actívelo si su área residencial está sujeta a DST (hora de verano). ON : [Inicial]; Activa la hora de verano. OFF : Se cancela.
SID *3 SIRIUS ID	El número de identificación SIRIUS de 12 dígitos se desplaza por la pantalla 5 segundos después de que “SID” se haya seleccionado, [17]. • Pulse S SEL para restablecer la visualización anterior.
LEVEL Medidor de nivel de audio	ON : [Inicial]; Activa el indicador de nivel de audio. OFF : Se cancela; aparece el indicador de modo de sonido.
DIMMER Dimmer	AUTO : [Inicial]; Al encender los faros, la pantalla se oscurece. ON : El atenuador de luminosidad se activa. OFF : Se cancela.
TEL *4 Silenciamiento del teléfono	MUTING 1/MUTING 2 : Seleccione el que sea apropiado para silenciar el sonido mientras se utiliza el teléfono celular. OFF : [Inicial]; Se cancela.

*1 Sólo aparece cuando está conectada la radio satelital SIRIUS o XM.

*2 Se visualiza sólo cuando “CLK ADJ” se ajusta a “AUTO”.

*3 Sólo aparece cuando está conectada la radio satelital SIRIUS.

*4 Sólo para KD-AR470.

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
SCROLL *1 Desplazamiento	<p>ONCE : [Inicial]; La información del disco se desplaza una sola vez.</p> <p>AUTO : El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 minutos).</p> <p>OFF : Se cancela.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulsando D DISP durante más de 1 segundo podrá desplazar la indicación independientemente del ajuste.
EXT IN *2 Entrada externa	<p>CHANGER : [Inicial]; Para usar un cambiador de CD JVC, [9], un iPod de Apple o un reproductor D. JVC, [16], o un sintonizador satelital (SIRIUS/XM) compatible con los productos de JVC, [17].</p> <p>EXT IN : Para usar un componente diferente a los anteriores, [16].</p>
AUX ADJ Ajuste del nivel de entrada auxiliar	<p>A.ADJ 00 – A.ADJ 05: Ajuste el nivel de entrada auxiliar en conformidad, para evitar un repentino aumento del nivel de salida al cambiar la fuente desde el componente externo conectado a la toma de entrada AUX del panel de control.</p> <p>[Inicial: A.ADJ 00]</p>
TAG DISP Visualización de etiqueta	<p>TAG ON : [Inicial]; Muestra la etiqueta ID3 mientras se reproducen las pistas MP3/WMA, [10].</p> <p>TAG OFF : Se cancela.</p>
AMP GAIN Control de ganancia del amplificador	<p>Podrá cambiar el nivel máximo de volumen de este receptor.</p> <p>LOW PWR : VOL 00 – VOL 30 (Selecciónelo si la potencia máxima del altavoz es de menos de 50 W, con el fin de evitar posibles daños en el altavoz).</p> <p>HIGH PWR : [Inicial]; VOL 00 – VOL 50</p>
AREA Intervalo entre canales del sintonizador	<p>AREA US : [Inicial]; Selecciónelo cuando utilice este receptor en América del Norte y del Sur, excepto en el centro de América del Sur. (FM: 200 kHz; AM: 10 kHz)</p> <p>AREA EU : Selecciónelo cuando utilice la unidad en un área que no sea América del Norte, Central Sur y del Sur. (FM: 50 kHz—sintonización manual, 100 kHz—búsqueda automática; AM: 9 kHz)</p> <p>AREA SA : Selecciónelo cuando utilice la unidad en Centro y Sudamérica. (FM: 100 kHz; AM: 10 kHz)</p>

*1 Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados correctamente (o aparecerán en blanco) sobre la pantalla.

*2 Se visualiza sólo al seleccionar una de las fuentes siguientes—FM, AM, CD o AUX IN.

Asignación de títulos

Podrá asignar títulos a las frecuencias de las emisoras, y a los CDs (tanto en este receptor como en el cambiador de CD).

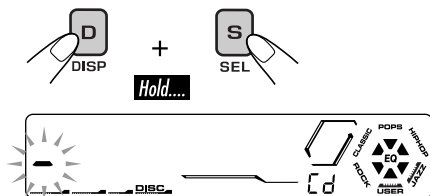
Fuentes	Número máximo de caracteres
Sintonizador FM/AM	Hasta 8 caracteres (hasta 30 frecuencias de emisoras, incluyendo FM y AM)
CDs/CD-CH	Hasta 32 caracteres (hasta 30 discos)

• No podrá asignar título a un CD Text ni a un disco MP3/WMA.

1 Seleccione las fuentes.

- Para el sintonizador FM/AM: Sintonice una emisora.
- Para un CD de este receptor: Inserte un CD.
- Para los CDs del cambiador de CD: Seleccione "CD-CH" y, seguidamente, seleccione un número de disco.

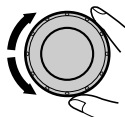
2 Acceda al modo de asignación de títulos.



Ej.: Al seleccionar "CD" como fuente

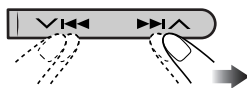
3 Asigne un título.

1 Seleccione un carácter.



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	- /	<	>	espacio		

2 Muévase a la posición del carácter siguiente (o anterior).



3 Repita los pasos 1 y 2 hasta que termine de introducir el título.

4 Finalice el procedimiento.



Para borrar el título entero

En el paso 2 de la izquierda...



Con este receptor puede utilizar un iPod de Apple® o un reproductor D. JVC desde el panel de control.

- Para obtener más información, consulte también el manual que se suministra con el adaptador de interfaz del iPod® (KS-PD100) o del reproductor D. (KS-PD500).

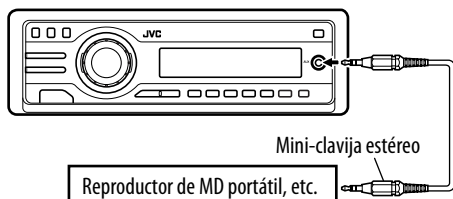
Operaciones del componente externo

Podrá conectar un componente externo a...

- Jack del cambiador de CD en la parte trasera, utilizando:
 - **Adaptador de entrada de línea**—KS-U57 (no suministrado) o **Adaptador de entrada AUX**—KS-U58 (no suministrado) para cualesquier otros componentes (excepto iPod y reproductor D.).
 - **Adaptador de interfaz para iPod®**—KS-PD100 (no suministrado) para controlar el iPod.
 - **Adaptador de interfaz del reproductor D.**—KS-PD500 (no suministrado) para controlar el reproductor D.
- Jack de entrada AUX (auxiliar) en el panel de control.

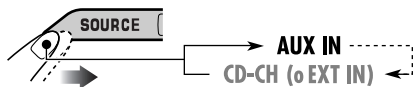
Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

Conectando un componente externo al jack de entrada AUX



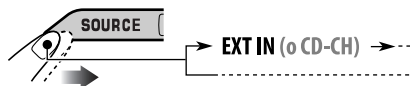
- 1 Para seleccionar el componente externo conectado a...

- Toma de entrada AUX

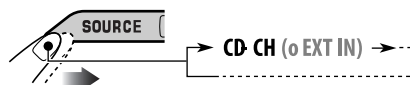


- Jack para el cambiador de CD de la parte trasera que utiliza KS-U57 o KS-U58

Si "EXT IN" no aparece, consulte la página 14 y seleccione la entrada externa ("EXT IN").

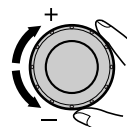


- Jack para el cambiador de CD de la parte trasera que utiliza adaptador de interfaz para iPod—KS-PD100 o para el reproductor D.—KS-PD500



- 2 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

- 3 Ajuste el volumen.



- 4 Ajuste el sonido según se desee. (Consulte las páginas 11 y 12).

Para consultar otra información mientras escucha un componente externo



Reloj ↔ AUX IN, EXT IN, o CD-CH*

* Para mayor información, consulte "Mientras se reproduce un disco MP3 o WMA" en la página 10.

Operaciones de la radio satelital

Este receptor es SAT (Satellite) Radio Ready, compatible con las radios satelitales SIRIUS y XM.

Antes de utilizar la radio satelital:

- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).
- Consulte también las instrucciones que se suministran con la radio satelital SIRIUS o XM.
- “SIRIUS” y el logo del perro de SIRIUS son marcas comerciales registradas de SIRIUS Satellite Radio Inc.
- XM y los logos correspondientes son marcas comerciales registradas de XM Satellite Radio Inc.
- “SAT Radio”, el logo de SAT Radio y todos las demás marcas relacionadas son marcas comerciales de SIRIUS Satellite Radio Inc. y de XM Satellite Radio, Inc.

Para escuchar la radio satelital

Conecte a la toma del cambiador de CD de la parte trasera del receptor uno de los siguientes dispositivos (adquiridos por separado):

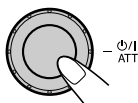
- **SIRIUS radio DLP** (Down Link Processor) de JVC, para escuchar la radio satelital SIRIUS.
- **Sintonizador universal XMDirect™ con un adaptador Smart Digital (JVC Smart Digital Adapter) XMDJVC100 de JVC** (no suministrado), para escuchar la radio satelital XM.

Actualización de GCI (“Global Control Information”):

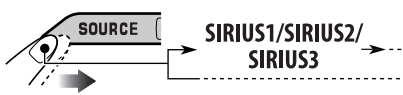
- Si los canales han sido actualizados después de la suscripción, la actualización se inicia automáticamente. “UPDATING” parpadea y no se escucha ningún sonido.
- La actualización tarda algunos minutos en finalizar.
- Durante la actualización no podrá utilizar la radio satelital.

Active la suscripción de SIRIUS después de la conexión:

1



2



El DLP JVC comienza a actualizar todos los canales SIRIUS.

Una vez que termine, el DLP JVC sintoniza el canal preajustado, CH184.

3 **Verifique su SIRIUS ID, consulte la página 13.**

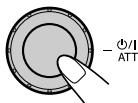
4 **Póngase en contacto con SIRIUS por Internet en <<http://activate.siriusradio.com/>> para activar su suscripción, o haga una llamada gratuita a SIRIUS marcando 1-888-539-SIRIUS (7474).**

Una vez que haya finalizado su suscripción, “SUB UPDT PRESS ANY KEY” se desplaza en la pantalla.

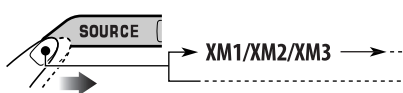
Active la suscripción de XM después de la conexión:

- Antes de la activación sólo están disponibles los canales 0, 1 y 247.

1



2



El Sintonizador universal XMDirect™ comienza a actualizar todos los canales XM. El canal 1 se sintoniza automáticamente.

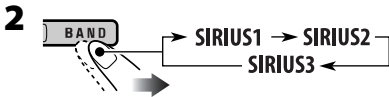
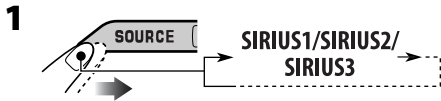
Continúa...

3 Consulte el número de identificación de la radio satelital XM que aparece en la etiqueta de la carcasa del Sintonizador universal XMDirect™ o sintonice el “canal 0” (consulte la página 19).

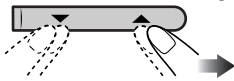
4 Para activar su suscripción, visite el sitio web de la radio satelital XM en <<http://xmradio.com/activation/>> o llame al 1-800-XM-RADIO (1-800-967-2346).

Una vez que termine, la unidad sintoniza uno de los canales disponibles (Canal 4 o superior).

Para escucharla radio satelital SIRIUS

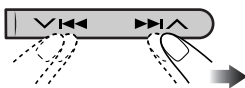


3 Seleccione una categoría.



Seleccionando “ALL”, podrá sintonizar todos los canales de cada categoría. La selección de una categoría específica (SPORTS, ENTERTAINMENT, etc.) le permitirá escuchar solamente de los canales de la categoría seleccionada.

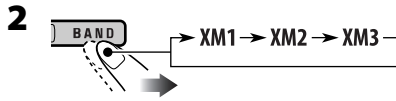
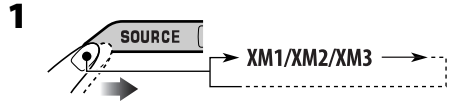
4 Seleccione el canal de audición.



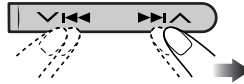
Al mantener pulsado el botón, los canales se cambian rápidamente.

• Cuando cambie de categorías o canales, los canales inválidos y no suscritos se omiten.

Para escuchar la radio satelital XM



3 Seleccione el canal de audición.



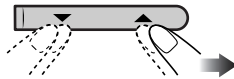
Al mantener pulsado el botón, los canales se cambian rápidamente.

Búsqueda por categorías y canales

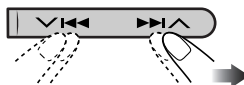
Puede buscar programas por categoría (Category Search) o por número de canal (Channel Search).

- En la **búsqueda por categoría** puede sintonizar los canales de la categoría seleccionada. La búsqueda de categoría comienza desde el canal actualmente seleccionado. El número del canal seleccionado parpadea en la pantalla.
- En la **búsqueda por canal** puede sintonizar todos los canales (incluidos los que no pertenecen a ninguna categoría).

1 Seleccione una categoría (búsqueda por categoría).



2 Seleccione el canal de audición.



Número de canal actual



Ej.: Cuando seleccione “COUNTRY” para la búsqueda de categoría

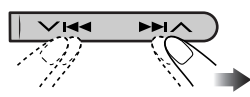
Si no se realiza ninguna operación durante 15 segundos, la búsqueda por categoría se cancela.

En búsqueda por canal, el nombre y el número del canal aparecen en la pantalla durante la búsqueda.

- Durante la búsqueda, se omiten los canales no válidos y aquellos a los que no está suscrito.

■ Para consultar el número de identificación de la radio satelital XM

Durante la recepción de XM1, XM2 o XM3, seleccione el “canal 0”.

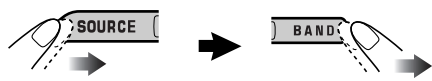


La pantalla muestra alternativamente “RADIO ID” y el número de identificación de 8 caracteres alfanuméricos.

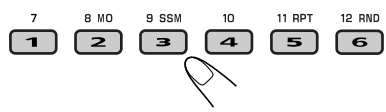
Para cancelar la visualización del número de identificación seleccione un canal diferente al “canal 0”.

Cómo escuchar un canal preajustado

- 1 Seleccione la radio satelital SIRIUS o XM.



- 2 Seleccione el canal preajustado (1 – 6) deseado.



Para cambiar la información en pantalla mientras escucha un canal



Reloj → Nombre de la categoría → Nombre del canal → Nombre del artista → Nombre del compositor* → Canción/Nombre del programa/Título → (vuelta al comienzo)

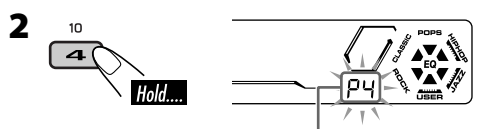
* Sólo para la radio satelital SIRIUS.

Cómo almacenar canales en la memoria

Se pueden preajustar seis canales para cada banda.

Ej.: Almacenando un canal en el número de preajuste 4.

- 1 Sintonice el canal que desee.



El número de preajuste parpadea durante unos momentos.

Más sobre este receptor

Operaciones básicas

Conexión de la alimentación

- También es posible conectar la alimentación pulsando SOURCE en el receptor. Si está preparada la fuente, también se iniciará la reproducción.

Apagado de la unidad

- Si apaga la unidad mientras está escuchando un disco, la reproducción del disco se iniciará desde donde la detuvo la próxima vez que encienda la unidad.

Selección de las fuentes

- No podrá seleccionar “CD” si no hay ningún disco cargado en el receptor.
- No se podrá seleccionar “SIRIUS”, “XM” ni “CD-CH” cuando no está conectado el componente de destino.

Operaciones del sintonizador

Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Durante la búsqueda SSM...
 - Todas las emisoras almacenadas previamente se borran y se almacenan las emisoras nuevas.
 - Las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones No 1 (frecuencia más baja) a No 6 (frecuencia más alta).
 - Cuando finalice el SSM, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el No 1.
- Al almacenar una emisora manualmente, la emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.

Operaciones de los discos

Precaución sobre la reproducción de DualDisc

- El lado no DVD de un “DualDisc” no es compatible con la norma “Compact Disc Digital Audio”. Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

General

- Este receptor ha sido diseñado para reproducir discos CDs/CD Texts, y CD-Rs (Grabables)/CD-RWs (Reescribibles) en formato de audio CD (CD-DA), MP3 y WMA.
- Si se ha cargado un disco, se empezará a reproducir cuando se seleccione “CD” como fuente de reproducción.

Inserción del disco

- Cuando se inserta un disco al revés, “PLEASE” y “EJECT” aparecerán alternativamente en la pantalla. Pulse ▲ para sacar el disco.
- No inserte en la ranura de carga, discos de 8 cm (CD single) ni discos cuya forma no sea la habitual (corazón, flor, etc.).

Para reproducir un disco

- Durante el avance rápido o el retroceso de un disco MP3 o WMA, podrá escuchar sólo sonidos intermitentes.

Reproducción de un CD-R o CD-RW

- Utilice sólo CD-Rs o CD-RWs “finalizados”.
- Si un disco incluye tanto archivos CD de audio (CD-DA) como archivos MP3/WMA, este reproductor podrá reproducir solamente los archivos del mismo tipo detectados en primer término.
- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Puede suceder que algunos discos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en este receptor debido a las características propias de los mismos, o por una de las siguientes causas:
 - Los discos están sucios o rayados.
 - Ha ocurrido condensación de humedad en la lente del interior del receptor.
 - Suciedad en el lente captor del interior del receptor.
 - CD-R/CD-RW con archivos escritos mediante el método “Packet Write”.
 - Las condiciones inadecuadas de grabación (datos faltantes, etc.), o del medio (manchas, arañazos, alabeo, etc.).
- Los CD-RWs pueden requerir un tiempo de lectura mayor debido a que la reflectancia de los CD-RWs es menor que la de los CDs regulares.

- No utilice los CD-Rs o CD-RWs siguientes:
 - Discos con pegatinas, etiquetas o sellos de protección adheridos a la superficie.
 - Discos en los cuales las etiquetas pueden imprimirse directamente mediante una impresora de chorro de tinta.

El uso de estos discos a temperaturas o humedad elevadas podrá producir fallos de funcionamiento o daños a la unidad.

Reproducción de discos MP3/WMA

- Este receptor puede reproducir solamente archivos MP3/WMA con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede mostrar los nombres de los álbumes, artistas (ejecutantes), y etiqueta ID3 (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, o 2,4) para archivos MP3 y para archivos WMA.
- Esta unidad puede manejar solamente caracteres de un byte. Otros caracteres no serán visualizados correctamente.
- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumplan con las siguientes condiciones:
 - Velocidad de bit: 8 kbps — 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
 - Formato del disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nombre de archivo largo de Windows
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivo/ carpeta varía según el formato de disco usado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: hasta 12 caracteres
 - ISO 9660 Level 2: hasta 31 caracteres
 - Romeo*: hasta 128 (72) caracteres
 - Joliet*: hasta 64 (36) caracteres
 - Nombre de archivo largo de Windows*: hasta 128 (72) caracteres
- * *La cifra entre paréntesis corresponde al número máximo de caracteres para los nombres de archivo/ carpeta en el caso de que el número total de archivos y carpetas sea de 313 o más.*
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits). Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la visualización del tiempo transcurrido, y no muestran el tiempo transcurrido real. Especialmente, esta diferencia se vuelve más notable después de efectuar la función de búsqueda.

- Este receptor puede reconocer un total de 512 archivos, 200 carpetas, y 8 jerarquías.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
 - Archivos MP3 codificados con formatos MP3i y MP3 PRO.
 - Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
 - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
 - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
 - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
 - Archivos formateados WMA protegidos contra copia por DRM.
 - Archivos que disponen de datos tales como WAVE, ATRAC3, etc.
- La función de búsqueda funciona pero la velocidad de búsqueda no es constante.

Cambio de la fuente

- Si cambia de fuente, la reproducción también se interrumpe (sin que el disco sea expulsado). La próxima vez que seleccione “CD” como fuente de reproducción, el disco comenzará a reproducirse desde el punto de detención anterior.

Expulsión del disco

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo. (Esta vez el disco no se reproduce).

Configuraciones generales—PSM

- Si usted cambia la configuración “AMP GAIN” de “HIGH PWR” a “LOW PWR” mientras el nivel de volumen está ajustado a más de “VOL 30”, el receptor cambiará automáticamente el nivel de volumen a “VOL 30”.

Otras funciones principales

- Si intenta asignar un título al disco 31 o a la frecuencia de emisora 31, “NAMEFULL” aparecerá en la pantalla. Antes de asignar, borre los títulos que no necesita.
- Los títulos asignados a los discos del cambiador de CD también se pueden mostrar si usted reproduce el disco desde el receptor.

Continúa....

Operaciones de la radio satelital

- También puede conectar la radio SIRIUS PnP (Plug and Play) de JVC con el adaptador de radio SIRIUS KS-U100K de JVC (no suministrado) a la toma del cambiador de CD, situada en la parte trasera.

Al apagar o encender el receptor, también se apaga o enciende la radio PnP de JVC. Sin embargo, no podrá controlarse desde este receptor.

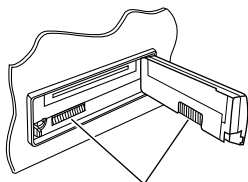
- Para obtener más información sobre la radio satelital SIRIUS o para suscribirse, visite el sitio web «<http://www.sirius.com>».
- Para obtener las listas de canales y la información sobre los programas más recientes, o para suscribirse a la radio satelital XM, visite el sitio web «<http://www.xmradio.com>».

Mantenimiento

Cómo limpiar los conectores

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.

Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conector

Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de CD, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si así sucede, el reproductor de CD podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

Cómo manejar los discos

Cuando saque un disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

Sujetador central



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco.



Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

No utilice los siguientes discos:



Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

	Síntomas	Soluciones/Causas
General	<ul style="list-style-type: none"> No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el volumen al nivel óptimo. Inspeccione los cables y las conexiones.
	<ul style="list-style-type: none"> El receptor no funciona en absoluto. 	Reinicialice el receptor (consulte la página 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> El preajuste automático SSM no funciona. 	Almacene manualmente las emisoras.
	<ul style="list-style-type: none"> Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. 	Conecte firmemente la antena.
Reproducción del disco	<ul style="list-style-type: none"> No se puede reproducir el disco. 	Inserte correctamente el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> No se puede reproducir el CD-R/CD-RW. No se pueden saltar las pistas del CD-R/CD-RW. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserte un CD-R/CD-RW finalizado. Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.
	<ul style="list-style-type: none"> No es posible reproducir ni expulsar el disco. 	<ul style="list-style-type: none"> Desbloquee el disco (consulte la página 10). Efectúe la expulsión forzada del disco (consulte la página 2).
	<ul style="list-style-type: none"> Algunas veces el sonido del disco se interrumpe. 	<ul style="list-style-type: none"> Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados. Cambie el disco. Inspeccione los cables y las conexiones.
Reproducción de MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> No se puede reproducir el disco. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilice un disco con pistas MP3/WMA grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, o Joliet. Añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a los nombres de archivos.
	<ul style="list-style-type: none"> Se generan ruidos. 	Salte a otra pista o cambie el disco. (No añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> Se requiere mayor tiempo de lectura ("CHECK" permanece parpadeando en la pantalla). 	No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.
	<ul style="list-style-type: none"> Las pistas no se reproducen en el orden de reproducción intentado por usted. 	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	<ul style="list-style-type: none"> El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto. 	Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> Aparece "NO FILES" en la pantalla. 	Inserte un disco que contenga pistas MP3/WMA.
	<ul style="list-style-type: none"> No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum). 	Esta unidad sólo puede visualizar letras alfabéticas (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.

	Síntomas	Soluciones/Causas
Cambiador de CD	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece “NO DISC” en la pantalla. 	Inserte el disco en el cargador.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece “NO MAG” en la pantalla. 	Inserte el cargador.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece “RESET 8” en la pantalla. 	Conecte correctamente este receptor y el cambiador de CD y pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece “RESET 1” – “RESET 7” en la pantalla. 	Pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD.
	<ul style="list-style-type: none"> • El cambiador de CD no funciona en absoluto. 	Reinicialice el receptor (consulte la página 2).
Radio satelital	<ul style="list-style-type: none"> • El texto “CALL 1-888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE” (llame al 1-888-539-SIRIUS para suscribirse) se desplaza por la pantalla mientras escucha la radio satelital SIRIUS. 	Se inicia la suscripción a la radio satelital SIRIUS (consulte la página 17).
	<ul style="list-style-type: none"> • No se escucha ningún sonido. Aparece “UPDATING” en la pantalla. 	El receptor está actualizando la información de canal y tarda algunos minutos en finalizar.
	<ul style="list-style-type: none"> • El texto “NO SIGNAL” (sin señal) se desplaza o “NO SIGNAL” aparece en la pantalla. 	Colóquese en una zona donde la señal sea más intensa.
	<ul style="list-style-type: none"> • El texto “NO ANTENNA” (sin antena) se desplaza o aparece “ANTENNA” en la pantalla. 	Conecte firmemente la antena.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece “NO CH” en la pantalla durante unos 5 segundos y seguidamente vuelve a la visualización anterior mientras escucha la radio satelital SIRIUS. 	No hay transmisión en el canal seleccionado. Seleccione otro canal o continúe escuchando el canal anterior.
	<ul style="list-style-type: none"> • “NO (information)*” (sin información) se desplaza por la pantalla mientras escucha la radio satelital SIRIUS. • La señal “---” aparece en la pantalla mientras escucha la radio satelital XM. 	No hay información de texto para el canal seleccionado.
	<ul style="list-style-type: none"> • La señal “---” aparece en la pantalla durante 2 segundos y después vuelve al canal anterior mientras escucha la radio satelital XM. 	El canal seleccionado ya no está disponible o no tiene autorización para recibirlo. Seleccione otro canal o continúe escuchando el canal anterior.
	<ul style="list-style-type: none"> • El texto “OFF AIR” (desconectado) aparece en la pantalla mientras escucha la radio satelital XM. 	El canal seleccionado no está emitiendo en ese momento. Seleccione otro canal o continúe escuchando el canal anterior.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece “LOADING” en la pantalla, mientras escucha la radio satelital XM. 	El receptor está cargando la información del canal y el audio. La información no está disponible temporalmente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aparece “RESET 8” en la pantalla. • La radio satelital no funciona. 	Vuelva a conectar el receptor y la radio satelital correctamente y pulse el botón de reinicialización del receptor.

* NO CATEGORY, NO ARTIST, NO COMPOSER y NO SONG/PROGRAM.

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Salida de potencia:

20 W RMS x 4 canales a 4 Ω

y $\leq 1\%$ THD+N

Relación señal a ruido:

80 dBA (referencia: 1 W en 4 Ω)



Impedancia de carga: 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)

Gama de control de tono:

Graves: ± 10 dB a 100 Hz

Agudos: ± 10 dB a 10 kHz

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz

Nivel/impedancia salida línea:

KD-AR470: 4,0 V/20 k Ω de carga (plena escala)

KD-G420: 2,5 V/20 k Ω de carga (plena escala)

Impedancia de salida: 1 k Ω

Otros terminales: Cambiador de CD

Toma de entrada AUX
(auxiliar)

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:

FM: 87,5 MHz a 107,9 MHz

(con el intervalo entre canales ajustado a 100 kHz o 200 kHz)

87,5 MHz a 108,0 MHz

(con el intervalo entre canales ajustado a 50 kHz)

AM: 530 kHz a 1 710 kHz

(con el intervalo entre canales ajustado a 10 kHz)

531 kHz a 1 602 kHz

(con el intervalo entre canales ajustado a 9 kHz)

[Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

50 dB Sensibilidad de silenciamiento:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selectividad de canal alternativo (400 kHz): 65 dB

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz

Separación estereofónica: 35 dB

Relación de captura: 1,5 dB

[Sintonizador de AM]

Sensibilidad: 20 μ V

Selectividad: 35 dB

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo: Reproductor de discos compactos

Sistema de detección de señal: Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)

Número de canales: 2 canales
(estereofónicos)

Respuesta de frecuencias: 5 Hz a 20 000 Hz

Gama dinámica: 96 dB

Relación señal a ruido: 98 dB

Lloro y trémolo: Inferior al límite medible

Formato de decodificación MP3:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Máx. velocidad de bits: 320 kbps

Formato de decodificación WMA (Windows Media® Audio):

Máx. velocidad de bits: 192 kbps

GENERAL

Requisitos de potencia:

Voltaje de funcionamiento:

14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)

Sistema de puesta a tierra: Negativo a masa

Temperatura de funcionamiento admisible:

0°C a +40°C (32°F a 104°F)

Dimensiones (An x Al x Pr):

Tamaño de instalación (aprox.):

182 mm x 52 mm x 150 mm

7-3/16 pulgada x 2-1/16 pulgada x 5-15/16 pulgada)

Tamaño del panel (aprox.):

188 mm x 58 mm x 11 mm

7-7/16 pulgada x 2-5/16 pulgada x 7/16 pulgada)

Peso (aprox.):

1,5 kg (3,3 lbs) (excluyendo accesorios)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Si necesita un kit para su automóvil, consulte su directorio telefónico para buscar la tienda especializada en car audio más cercana.

- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

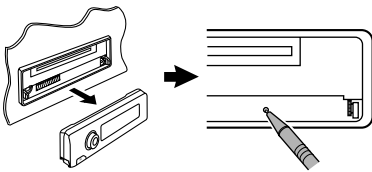
Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.

Comment réinitialiser votre appareil

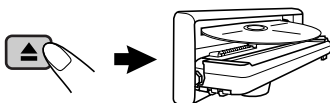


Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.

Comment forcer l'éjection d'un disque



“PLEASE” et “EJECT” apparaissent alternativement sur l'affichage.

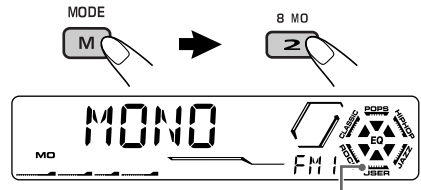


- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.
- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.

Comment utiliser la touche M MODE

Si vous appuyez sur M MODE, l'autoradio entre en mode de fonction, et les touches numériques et les touches ▲/▼ fonctionnent comme touches de fonction.

Ex.: Quand la touche numérique 2 fonctionne comme touche MO (monophonique).



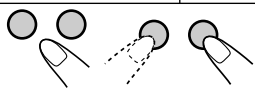




Indicateur de compte à rebours

Pour utiliser à nouveau ces touches pour leurs fonctions originales après avoir appuyé sur M MODE, attendez 5 secondes sans appuyer sur aucune de ces touches jusqu'à ce que le mode de fonction soit annulé ou appuyez de nouveau sur M MODE.

Comment lire ce manuel

- L'utilisation des touches est principalement expliquée avec des illustrations dans le tableau ci-dessous.
- Certains conseils et remarques sont donnés dans la section "Pour en savoir plus à propos de cet autoradio" (voir les pages 20 à 22).

	Appuyez brièvement.
	Appuyez répétitivement.
	Appuyez sur une de ces touches.
	Maintenez pressée jusqu'à ce que vous obteniez la réponse souhaitée.
	Maintenez pressées les deux touches en même temps.

Les marques suivantes sont utilisées pour indiquer...



: Utilisation du lecteur CD intégré.

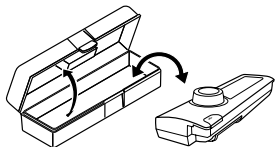


: Utilisation du changeur de CD extérieur.

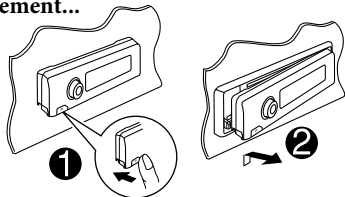


: Indicateur affiché pour l'opération correspondante.

Comment détacher/attacher le panneau de commande



Détachement...



Attachement...

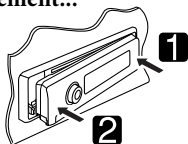


TABLE DES MATIERES

Panneau de commande — KD-AR470 et KD-G420	4
Télécommande — RM-RK50	5
Pour commencer	6
Opérations de base.....	6
Fonctionnement de la radio	7
Opérations des disques	8
Lecture d'un disque dans l'autoradio	8
Lecture de disques dans le changeur de CD	9
Ajustements sonores	11
Réglages généraux — PSM	12
Affectation d'un titre	15
Utilisation d'un appareil extérieur	16
Utilisation de la radio satellite	17
Pour en savoir plus à propos de cet autoradio	20
Entretien	22
Guide de dépannage	23
Spécifications	25

Avertissement:

Si vous souhaitez opérer l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder devant vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.

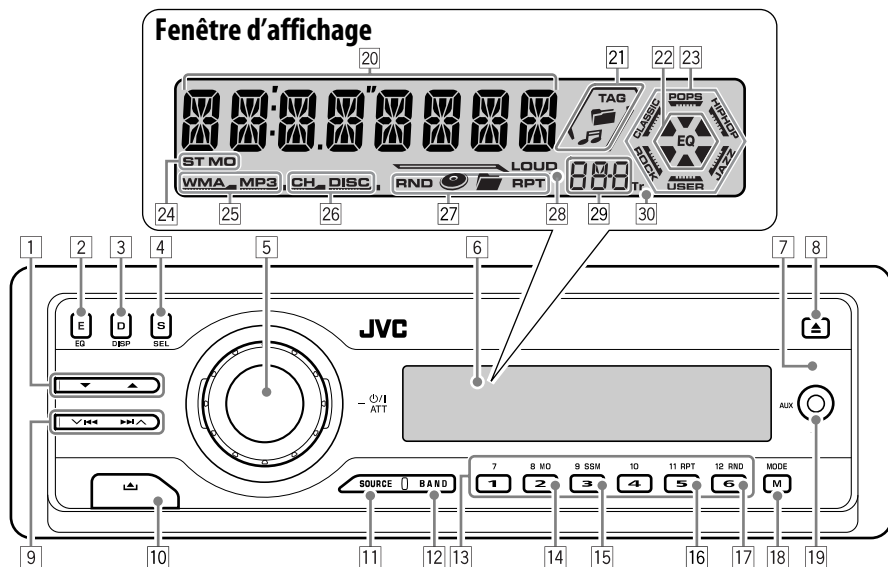
Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Identification des parties



- 1 Touches ▲ (haut) / ▼ (bas)
- 2 Touche E EQ (égaliseur)
- 3 Touche D DISP (affichage)
- 4 Touche S SEL (sélection)
- 5 • Molette de commande
 - Touche ϕ /I ATT (attente/sous tension, atténuation)
- 6 Fenêtre d'affichage
- 7 Capteur de télécommande
 - **N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).**
- 8 Touche ▲ (éjection)
- 9 Touches ▼ ◀▶▶ ▲
- 10 Touche ▲ (libération du panneau de commande)
- 11 Touche SOURCE
- 12 Touche BAND
- 13 Touches numériques
- 14 Touche MO (monophonique)
- 15 Touche SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)
- 16 Touche RPT (répétition)
- 17 Touche RND (aléatoire)
- 18 Touche M MODE
- 19 Prise d'entrée AUX (auxiliaire)

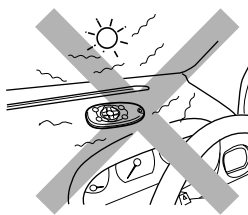
Fenêtre d'affichage

- 20 Affichage principal
- 21 Indicateurs d'informations du disque— TAG (balise ID3), (dossier), (page/fichier)
- 22 Indicateur EQ (égaliseur)
- 23 Indicateurs de mode sonore (C-EQ: égaliseur personnalisé)—ROCK, CLASSIC, POPS, HIP HOP, JAZZ, USER
 - fonctionne aussi comme indicateur de compte à rebours et comme indicateur de niveau sonore pendant la lecture (voir page 13).
- 24 Indicateurs de réception du tuner— ST (stéréo), MO (monophonique)
- 25 Indicateurs de type de disque—WMA, MP3
- 26 Indicateurs de source de lecture— CH: *S'allume uniquement quand CD-CH est choisi comme source de lecture.* DISC: *S'allume pour le lecteur CD intégré.*
- 27 Indicateurs de mode de lecture / indicateurs d'option—RND (aléatoire), (disque), (dossier), RPT (répétition)
- 28 Indicateur LOUD (loudness)
- 29 Indicateur d'affichage de la source / Niveau de volume
- 30 Indicateur Tr (page)

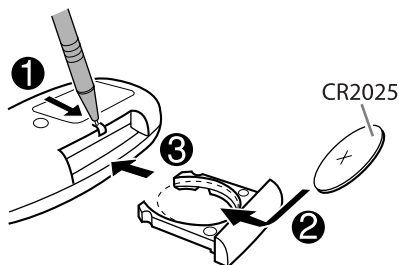
Télécommande — RM-RK50

La RM-RK50 est fournie avec le KD-AR470. Le KD-G420 peut être commandé à partir d'une télécommande de la façon indiquée ici (avec une télécommande vendue en option). Nous vous recommandons d'utiliser la RM-RK50 ou RM-RK60 avec votre appareil.

Attention:



Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)

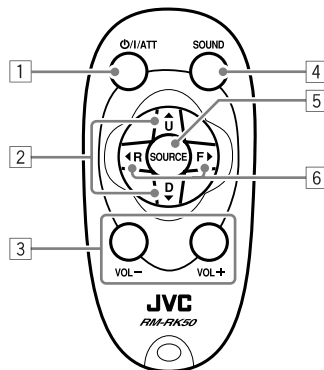


Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.

Avertissement:

- N'installez aucune autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent; sinon, elle risquerait d'exploser.
- Rangez la pile dans un endroit hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
 - Ne rechargez pas, ne court-circuitiez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
 - Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
 - Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
 - Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

Composants principaux et caractéristiques



- 1 Touche Φ /I/ATT (attente/sous tension/atténuation)
 - Appuyez brièvement sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou atténuer le son si l'appareil est déjà sous tension.
 - Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Touches ▲ U (haut) / D (bas) ▼
 - Change les bandes FM/AM avec ▲ U uniquement.
 - Change les stations pré-réglées avec D ▼ uniquement.
 - Change le dossier des disque MP3/WMA.
 - Lors de la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
 - Change le disque si la touche est pressée brièvement.
 - Change le dossier si la touche est maintenue pressée.
 - Lors de l'écoute de la radio satellite (SIRIUS ou XM):
 - Change les catégories.

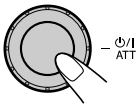
À suivre...

- 3 Touches VOL - / VOL +
 - Ajuste le niveau de volume.
- 4 Touche SOUND
 - Choisit les modes sonores préréglés (C-EQ: égaliseur personnalisé).
- 5 Touche SOURCE
 - Choisit la source.
- 6 Touches ◀ R (retour) / F (avance) ▶
 - Recherche les stations si pressées brièvement.
 - Avance ou recule rapidement la plage si les touches sont maintenues pressées.
 - Appuyez brièvement sur ces touches pour changer les plages du disque.
 - Pendant l'écoute de la radio satellite:
 - Change les canaux si les touches sont pressées brièvement.
 - Change les canaux rapidement si les touches sont maintenues pressées.

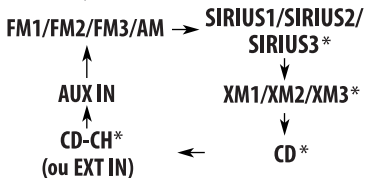
Pour commencer

Opérations de base

- 1 Mise sous tension de l'appareil.



2



- Choisissez "CD-CH" lors de l'utilisation d'un iPod Apple® ou d'un lecteur D. de JVC (voir page 16).

iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

- * Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes ou connectées.

- 3 • Pour le tuner FM/AM



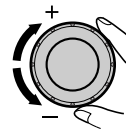
- Pour la radio satellite SIRIUS



- Pour la radio satellite XM



- 4 Ajustez le volume.



Le niveau de volume apparaît.



Indicateur de niveau de volume

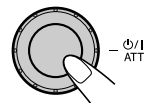
- 5 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 11 et 12.)

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Pour couper le volume momentanément (ATT)

Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.

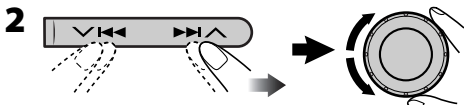


Pour mettre l'appareil hors tension



Réglages de base

- Référez-vous aussi aux “Réglages généraux – PSM” aux pages 12 -14.



- 1 Annulation de la démonstration des affichages**
Choisissez “DEMO”, puis “DEMO OFF”.
- 2 Réglage de l’horloge**
Choisissez “CLOCK H” (heures), puis ajustez les heures.
Choisissez “CLOCK M” (minutes), puis ajustez les minutes.

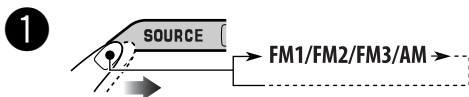
3 Terminez la procédure.



Pour vérifier l’heure actuelle quand l’appareil est hors tension



Fonctionnement de la radio

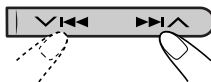


S’allume lors de la réception d’une émission FM stereo avec un signal suffisamment fort.



La bande choisie apparaît.

3 Démarrez la recherche d’une station.

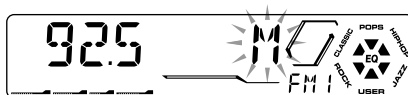
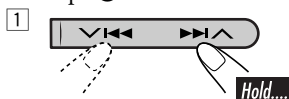


Quand une station est reçue, la recherche s’arrête.

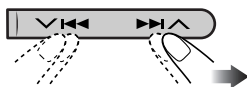
Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

Pour accorder une station manuellement

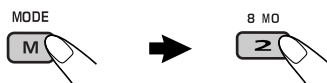
À l’étape 3 ci-dessus...



2 Choisissez la fréquence de station souhaitée.



Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir



S’allume quand le mode monophonique est mis en service.

La réception est améliorée, mais l’effet stéréo est perdu.

Pour rétablir l’effet stéréo, répétez la même procédure. “MONO OFF” apparaît et l’indicateur MO s’éteint.

Mémorisation des stations

Vous pouvez pré-régler six stations pour chaque bande.

Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

- 1 Choisissez la bande FM (FM1 – FM3) pour laquelle vous souhaitez mémoriser les stations.



- 2
-

- 3
-

“SSM” clignote, puis disparaît quand le pré-réglage automatique est terminé.

Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

Préréglage manuel

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de pré-réglage 4 de la bande FM1.

- 1
-

- 2
-

- 3
-

Le numéro de pré-réglage clignote un instant.

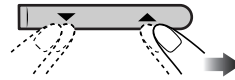
Écoute d'une station pré-réglée

- 1
-

- 2 Choisissez la station pré-réglée (1 – 6) souhaitée.



ou



Pour vérifier les autres informations tout en écoutant une stations FM ou AM

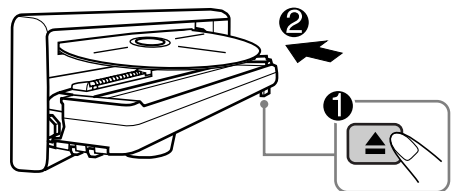


Horloge → Nom de la station* →
Fréquence → (retour au début)

* Si aucun titre n'est affecté à une station, "NO NAME" apparaît. Pour affecter un titre à une station, référez-vous à la page 15.

Opérations des disques

Lecture d'un disque dans l'autoradio



Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

Pour arrêter la lecture et éjecter le disque

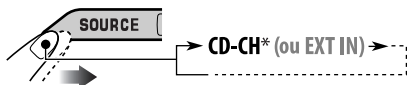


Lecture de disques dans le changeur de CD

Tous les disques dans le magasin sont reproduits répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.

- Éjecter le magasin arrête aussi la lecture.

1



* Si vous avez changé le réglage "EXT IN" sur "EXT IN" (voir page 14), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD. Référez-vous à la page 16, lors de l'utilisation d'un iPod ou d'un lecteur D. de JVC.

2

Choisissez un disque.

Pour un numéro de disque entre 01 et 06:



Pour un numéro de disque entre 07 et 12:



À propos des disques MP3 et WMA

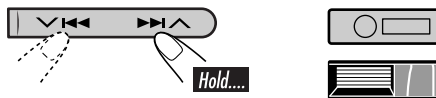
Les "plages" MP3 et WMA (les termes "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable) sont enregistrées dans des "dossiers".

À propos du changeur de CD

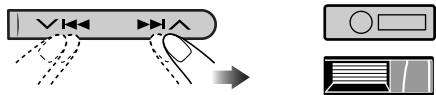
Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

- Vous pouvez aussi connecter un autre changeur de CD de la série CH-X (sauf le CH-X99 et le CH-X100). Ces appareils ne sont pas compatibles avec les disques MP3.
- Vous ne pouvez pas reproduire de disque WMA dans le changeur de CD.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série KD-MK avec cet autoradio.
- Les textes d'information enregistrés sur les CD Text peuvent être affichés quand un changeur de CD JVC compatible CD Text est connecté.
- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage



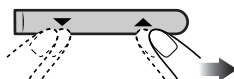
Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Pour aller aux dossiers suivants ou précédents (seulement pour les disques MP3 ou WMA)

Pour les disques MP3:

Pour les disques WMA:



Pour localiser directement une plage particulière (pour les CD) ou un dossier particulier (pour les disques MP3 ou WMA)



Pour choisir un numéro compris entre 01 et 06:

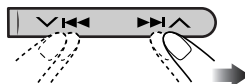


Pour choisir un numéro compris entre 07 et 12:



- Pour utiliser la recherche de dossier sur un disque MP3/WMA, il faut qu'un numéro de 2 chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

- Pour choisir une plage particulière dans un dossier (pour les disques MP3 ou WMA):



Autres fonctions principales

Pour sauter une plage rapidement pendant la lecture



Possible uniquement sur un changeur de CD JVC compatible MP3

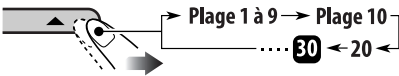
- Pour les disques MP3 ou WMA, vous pouvez sauter une plage à l'intérieur du même dossier.

Ex.: Pour choisir la plage 32 lors de la lecture d'une plage dont le numéro ne possède qu'un seul chiffre (1 à 9)

1



2



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 pages.

- Après la dernière plage, la première plage est choisie est vice versa.

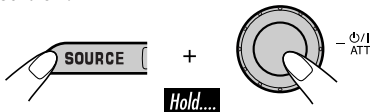
3



Interdiction de l'éjection du disque



Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.



Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure.



Changement des informations sur l'affichage



Lors de la lecture d'un CD ou d'un CD Text



Lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA*2

- Quand "TAG DISP" est réglé sur "TAG ON" (voir page 14)



- Quand "TAG DISP" est réglé sur "TAG OFF"



A : Horloge avec le numéro de la plage actuelle

B : Durée de lecture écoulée avec la plage actuelle

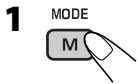
*1 Si le disque actuel est un CD audio, "NO NAME" apparaît.

*2 Uniquement pour le lecteur CD intégré.

*3 Si un fichier MP3/WMA n'a pas de balises ID3, le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent. Dans ce cas, l'indicateur TAG ne s'allume pas.

Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.



2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

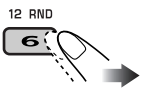
■ Lecture répétée



Mode	Reproduit répétitivement
------	--------------------------

- | | |
|-------------------|--|
| TRK RPT | : La plage actuelle. |
| FLDR RPT*1 | : Tous les fichiers du dossier actuel. |
| DISC RPT*2 | : Toutes les plages du disque actuel. |
| RPT OFF | : Annulation. |

■ Lecture aléatoire



Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
------	-----------------------------------

- | | |
|-------------------|---|
| FLDR RND*1 | : Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc. |
| DISC RND | : Toutes les plages du disque actuel. |
| MAG RND*2 | : Toutes les plages de tous les disques insérés. |
| RND OFF | : Annulation. |

*1 Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA.

*2 Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD.

Ajustements sonores

Vous pouvez sélectionner un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique (C-EQ: égaliseur personnalisé).

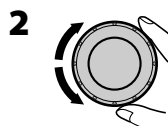
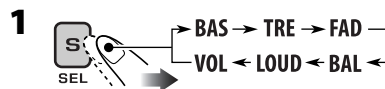


Valeurs préréglées	BAS (graves)	TRE (aigus)	LOUD (loudness)
USER (Pas d'effet)	00	00	OFF
ROCK (Musique rock ou disco)	+03	+01	ON
CLASSIC (Musique classique)	+01	-02	OFF
POPS (Musique légère)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Musique funk ou rap)	+02	00	ON
JAZZ (Musique jazz)	+02	+03	OFF

FRANÇAIS

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.



La courbe graphique change quand vous ajustez le niveau.



Ex.: Quand "TRE" est choisi

À suivre...

Indication [Plage]**BAS***1 (graves)

Ajuste les graves. [-06 à +06]

TRE*1 (aigus)

Ajuste les aigus. [-06 à +06]

FAD*2 (fader)Ajustez la balance avant-arrière des enceintes.
[R06 à F06]**BAL** (balance)Ajustez la balance gauche-droite des enceintes.
[L06 à R06]**LOUD***1 (loudness)Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume.
[LOUD ON ou LOUD OFF]**VOL** (volume)

Ajuste le volume. [00 à 30 ou 50*3]

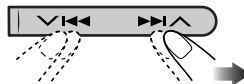
*1 Quand vous ajustez les graves, les aigus ou le loudness, les ajustements réalisés sont mémorisés pour le mode sonore actuel (C-EQ), y compris "USER".

*2 Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

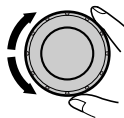
*3 Dépend du réglage de commande de gain de l'amplificateur. (Voir page 14 pour les détails.)

Réglages généraux — PSM

Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) (sauf "SID") de la table suivante.

1**2 Choisissez une option PSM.**

Ex.: Quand "DIMMER" est choisi

3 Ajustez l'option PSM choisie.**4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.****5 Terminez la procédure.**

Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
DEMO Démonstration des affichages	DEMO ON : [Réglage initial]; La démonstration des affichages entre en service si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes, [7]. DEMO OFF : Annulation.
CLOCK H Ajustement des heures	1 – 12, [7] [Réglage initial: 1 (1:00)]
CLOCK M Ajustement des minutes	00 – 59, [7] [Réglage initial: 00 (1:00)]
CLK ADJ *1 Ajustement de l'horloge	AUTO : [Réglage initial]; L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données d'horloge fournies par le cana de la radio satellite. OFF : Annulation.
T-ZONE *1, *2 Fuseau horaire	Permet de choisir votre zone d'habitation parmi les fuseaux horaires suivant pour l'ajustement de l'horloge. EASTERN [Réglage initial] ⇄ ATLANTIC ⇄ NEWFOUND ⇄ ALASKA ⇄ PACIFIC ⇄ MOUNTAIN ⇄ CENTRAL ⇄ (retour au début)
DST *1, *2 Heure d'été	Mettez en service l'heure d'été si votre zone d'habitation y est soumise. ON : [Réglage initial]; Met en service l'heure d'été. OFF : Annulation.
SID *3 SIRIUS ID	Les 12 chiffres d'identification SIRIUS défilent sur l'affichage pendant 5 secondes après que "SID" soit choisi, [17]. • Appuyez sur S SEL pour retourner à l'affichage précédent.
LEVEL Indicateur de niveau sonore	ON : [Réglage initial]; Met en service l'indicateur de niveau sonore. OFF : Annulation; l'indicateur du mode sonore apparaît.
DIMMER Dimmer	AUTO : [Réglage initial]; Assombrit l'affichage quand vous allumez les feux de la voiture. ON : Met en service le gradateur. OFF : Annulation.
TEL *4 Sourdine téléphonique	MUTING 1/MUTING 2 : Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. OFF : [Réglage initial]; Annulation.

*1 Est affiché uniquement quand la radio satellite SIRIUS ou XM est connectée.

*2 Est affiché uniquement quand "CLK ADJ" est réglé sur "AUTO".

*3 Est affiché uniquement quand la radio satellite SIRIUS est connectée.

*4 Uniquement pour le KD-AR470.

Indications	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
SCROLL *1 Scroll	<p>ONCE : [Réglage initial]; Fait défiler une fois les informations du disque.</p> <p>AUTO OFF : Répète et défilement (à 5 secondes d'intervalle). : Annulation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur D DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.
EXT IN *2 Entrée extérieure	<p>CHANGER : [Réglage initial]; Pour utiliser un changeur de CD JVC, [9], iPod Apple ou un lecteur D. JVC, [16], un tuner JVC compatible satellite (SIRIUS/XM), [17].</p> <p>EXT IN : Pour utiliser un autre appareil que ceux cités ci-dessus, [16].</p>
AUX ADJ Ajustement du niveau d'entrée auxiliaire	<p>A.ADJ 00 – A.ADJ 05: Permet d'ajuster le niveau d'entrée auxiliaire correctement afin d'éviter une soudaine augmentation du niveau de sortie lorsque vous changez la source de l'appareil extérieur connecté à la prise AUX du panneau de commande sur une autre source. [Réglage initial: A.ADJ 00]</p>
TAG DISP Affichage des balises	<p>TAG ON : [Réglage initial]; Affiche les balises ID3 lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [10].</p> <p>TAG OFF : Annulation.</p>
AMP GAIN Commande du gain de l'amplificateur	<p>Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio.</p> <p>LOW PWR : VOL 00 – VOL 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter qu'ils soient endommagés.)</p> <p>HIGH PWR : [Réglage initial]; VOL 00 – VOL 50</p>
AREA Intervalle des canaux du tuner	<p>AREA US : [Réglage initial]; Choisissez ce réglage si vous utilisez l'appareil en Amérique du Nord ou du Sud, sauf en Amérique centrale. (FM: 200 kHz; AM: 10 kHz)</p> <p>AREA EU : Choisissez ce réglage si vous utilisez l'appareil dans une région autre qu'en Amérique du Nord, Centrale ou du Sud. (FM: 50 kHz—accord manuel, 100 kHz—recherche automatique; AM: 9 kHz)</p> <p>AREA SA : Choisissez ce réglage quand vous utilisez l'appareil en Amérique centrale. (FM: 100 kHz; AM: 10 kHz)</p>

*1 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît leur place) sur l'affichage.

*2 Est affiché uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM, CD ou AUX IN.

Affectation d'un titre

Vous pouvez affecter des titres aux fréquences des stations et aux CD (dans cet appareil et dans le changeur de CD).

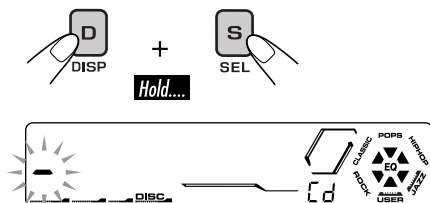
Sources	Le nombre maximum de caractères
Tuner FM/AM	8 caractères maximum (pour 30 fréquences de station maximum pour FM et AM)
CDs/CD-CH	32 caractères maximum (pour 30 des disques)

• Vous ne pouvez pas affecter un titre à un CD Text ou à un disque MP3/WMA.

1 Choisissez les sources.

- Pour le tuner FM/AM: Accordez une station.
- Pour un CD dans cet appareil: Insérez un CD.
- Pour des CD dans le changeur de CD: Choisissez "CD-CH", puis choisissez un numéro de disque.

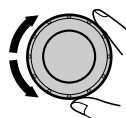
2 Entrez en mode d'affectation de titre.



Ex.: Quand un "CD" est choisi comme source

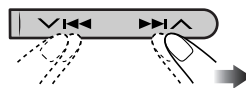
3 Affectez un titre.

1 Choisissez un caractère.



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	0	1
2	3	4	5	6	7	8	9	-	/	<	>	espace	

2 Déplacez-vous à la position de caractère suivante (ou précédente).



3 Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le titre.

4 Terminez la procédure.



Pour effacer tout le titre

À l'étape 2 ci-à gauche...



Cet appareil est prêt pour utiliser iPod d'Apple iPod® ou un lecteur D. sur le panneau de commande.

- Pour les détails, référez-vous au manuel fourni avec l'adaptateur d'interface pour iPod®—KS-PD100 ou lecteur D.—KS-PD500.

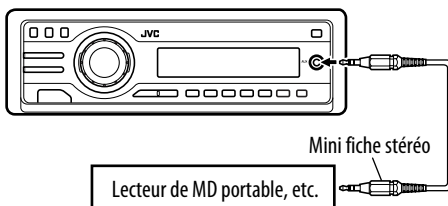
Utilisation d'un appareil extérieur

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à...

- Prise du changeur de CD à l'arrière en utilisant:
 - Adaptateur d'entrée de ligne—KS-U57 (non fourni) ou adaptateur d'entrée AUX—KS-U58 (non fourni) pour n'importe quel autre appareil (sauf iPod et lecteur D.).
 - Adaptateur d'interface pour iPod®—KS-PD100 (non fourni) pour commager iPod.
 - Adaptateur d'interface pour lecteur D.—KS-PD500 (non fourni) pour commander le lecteur D.
- Prise d'entrée AUX (auxiliaire) sur le panneau de commande.

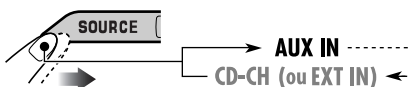
Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

Connexion d'un appareil extérieur à la prise d'entrée AUX



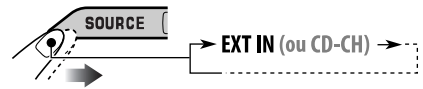
- 1 Pour choisir l'appareil extérieur connecté à...

- Prise d'entrée AUX

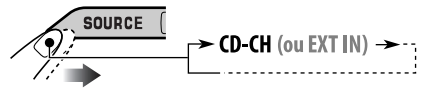


- Prise de changeur de CD à l'arrière de l'appareil utilisant le KS-U57 ou KS-U58

Si "EXT IN" n'apparaît pas, référez-vous à la page 14 et choisissez l'entrée extérieure ("EXT IN").

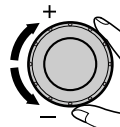


- Prise du changeur de CD à l'arrière utilisant l'adaptateur d'interface pour iPod—KS-PD100 ou pour lecteur D.—KS-PD500



- 2 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

- 3 Ajustez le volume.



- 4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 11 et 12.)

Pour vérifier les autres informations tout en écoutant un appareil extérieur



Horloge ↔ AUX IN, EXT IN, ou CD-CH*

* Référez-vous à "Lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA" à la page 10 pour les détails.

Utilisation de la radio satellite

Cet appareil est prêt pour la radio SAT (Satellite)—compatible à la fois avec la radio satellite SIRIUS et la radio satellite XM.

Avant d'utiliser votre radio satellite:

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre radio satellite SIRIUS ou radio satellite XM.
- "SIRIUS" et le logo du chien SIRIUS sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc.
- XM et ses logos correspondant sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc.
- "SAT Radio", le logo SAT Radio et les marques associées sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. et de XM Satellite Radio, Inc.

Écoute de la radio satellite

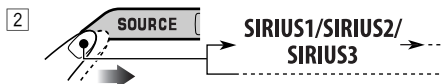
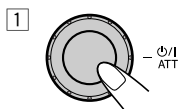
Connectez un des appareils suivants (vendu en option) à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

- **JVC SIRIUS radio DLP**—Processeur de signaux satellite-terre pour la radio satellite SIRIUS.
- **XMDirect™ Tuner universel utilisant un adaptateur numérique intelligent JVC**—XMDJVC100 (non fourni), pour l'écoute de la radio satellite XM.

Mise à jour des informations GCI (Informations de commande globale):

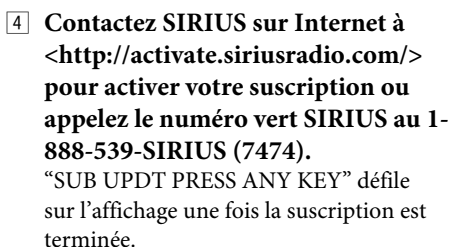
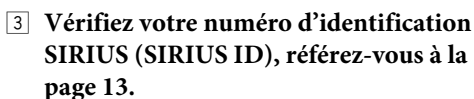
- Si les canaux ont été mis à jour après la suscription, la mise à jour démarre automatiquement.
"UPDATING" clignote et aucun son n'est entendu.
- La mise à jour dure plusieurs minutes.
- Pendant la mise à jour, vous ne pouvez pas utiliser votre radio satellite.

Activez votre suscription SIRIUS après la connexion:



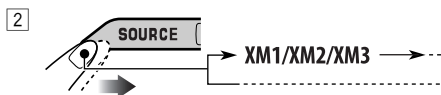
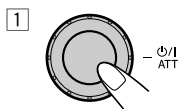
JVC DLP met à jour tous les canaux SIRIUS.

Une fois terminé, JVC DLP accorde le canal prérogé CH184.



Activez votre suscription XM après la connexion:

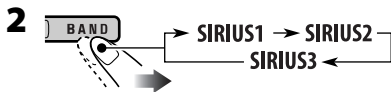
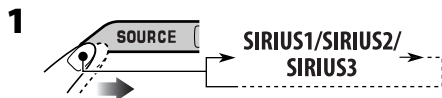
- Seuls les canaux 0, 1 et 247 sont disponibles avant l'activation.



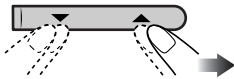
Le tuner universel XMDirect™ démarre la mise à jour de tous les canaux XM. "Canal 1" est accordé automatiquement.

- 3 Vérifiez le numéro d'identification de votre radio satellite XM sur le boîtier du tuner universelle XM Direct™ ou accordez le "Canal 0" (voir page 19).
- 4 Contactez la radio satellite XM sur Internet à l'adresse <<http://xmradio.com/activation/>> pour activer votre souscription ou appelez le 1-800-XM-RADIO (1-800-967-2346). Une fois cette procédure terminée, l'appareil accorde un des canaux disponibles (Canal 4 ou supérieur).

Écoute de la radio satellite SIRIUS

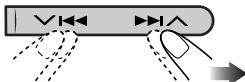


- 3 Choisissez une catégorie.



Vous pouvez accorder tous les canaux de toutes les catégories en choisissant "ALL". Choisir une catégorie particulière (SPORTS, ENTERTAINMENT, etc.) vous permet de profiter uniquement des canaux de la catégorie choisie.

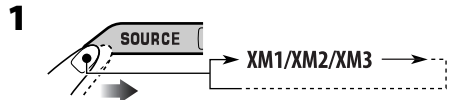
- 4 Choisissez le canal à écouter.



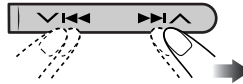
Maintenir la touche pressée permet de changer les canaux rapidement.

- Lorsqu'une catégorie ou un canal est changé, les canaux invalides ou non inscrits sont sautés.

Écoute de la radio satellite XM



- 3 Choisissez le canal à écouter.



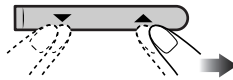
Maintenir la touche pressée permet de changer les canaux rapidement.

Recherche de catégorie/canal

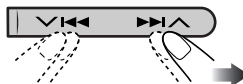
Vous pouvez rechercher un programme par catégorie (recherche de catégorie) ou n° numéro de canal (recherche de canal).

- Dans la recherche de catégorie, vous pouvez accorder les canaux de catégorie choisie. La recherche de catégorie démarre à partir du canal actuellement choisi. Le numéro du canal choisi clignote sur l'affichage.
- Dans la recherche de canal, vous pouvez accorder tous les canaux (y compris les canaux non catégorisés).

- 1 Choisissez une catégorie (recherche de catégorie).



- 2 Choisissez le canal à écouter.



Ex.: Quand vous choisissez "COUNTRY" pour la recherche de catégorie

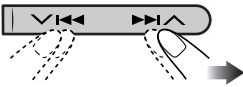
Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, la recherche de catégorie est annulée.

Dans la recherche de canal, le nom du canal et le numéro de canal apparaissent sur l'affichage pendant la recherche.

- Pendant la recherche, les canaux invalides et ceux auxquels vous n'avez pas souscrits sont sautés.

Vérification du numéro d'identification de la radio satellite XM

Lors de la réception XM1, XM2 ou XM3, choisissez le "Canal 0".



"RADIO ID" et le numéro d'identification à 8 chiffres (alphanumérique) apparaissent alternativement sur l'affichage.

Pour annuler l'affichage du numéro d'identification, choisissez un autre canal que le "Canal 0".

Écoute d'un canal pré-réglée

- 1 Choisissez la radio satellite SIRIUS ou la radio satellite XM.



- 2 Choisissez le canal pré-réglé (1 - 6) souhaité.



Pour changer les informations affichées lors de l'écoute d'un canal



Horloge → Nom de la catégorie → Nom du canal
 → Nom de l'artiste → Nom du compositeur* →
 Nom/titre de la chanson/programme → (retour au début)

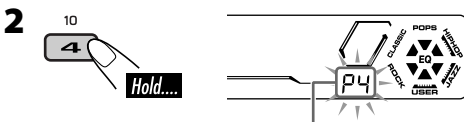
* Uniquement pour la radio satellite SIRIUS.

Mémorisation des canaux

Vous pouvez pré-régler six canaux pour chaque bande.

Ex.: Mémorisation d'un canal sur le numéro de pré-réglage 4.

- 1 Accordez le canal que vous souhaitez.



Le numéro de pré-réglage clignote un instant.

Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Opérations de base

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SOURCE sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre aussi.

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprendra à partir du point où la lecture a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

Sélection de la source

- Quand aucun disque ne se trouve dans l'autoradio, vous ne pouvez pas choisir "CD".
- "SIRIUS", "XM" ou "CD-CH" ne peut pas être choisi quand l'appareil cible n'est pas connecté.

Fonctionnement du tuner

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
 - Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
 - Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
 - Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

Opérations des disques

Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Généralités

- Cet autoradio est conçu pour reproduire les CD/CD Text et les CD-R (enregistrables)/CD-RW (réinscriptibles) au format CD audio (CD-DA), MP3 et WMA.
- Quand un disque est en place, choisir "CD" comme source de lecture démarre la lecture du disque.

Insertion d'un disque

- Si un disque est inséré à l'envers, "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage. Appuyez sur ▲ pour éjecter le disque.
- N'insérez pas de disque de 8 cm (CD Single) ou de forme spéciale (en cœur, fleur, etc.) dans la fente d'insertion.

Lecture d'un disque

- Lors de l'avance ou du retour rapide d'un disque MP3 ou WMA, vous ne pouvez entendre que des sons intermittents.

Lecture d'un CD-R ou CD-RW

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Cet autoradio peut uniquement reproduire les fichiers du même type que le premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet autoradio à cause de leurs caractéristiques et des causes suivantes:
 - Les disques sont sales ou rayés.
 - De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
 - La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
 - Ce sont des CD-R/CD-RW sur lesquels des fichiers ont été écrits par paquet.
 - La condition de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage) est incorrecte.
- Les CD-RW nécessitent un temps d'initialisation plus long à cause de leur indice de réflexion plus faible que celui des CD ordinaires.

- N'utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
 - Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
 - Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.

Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager l'appareil.

Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
 - Cet autoradio peut afficher le nom de l'album, l'artiste (interprète) et les balises ID3 (version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, ou 2,4) pour les fichiers MP3 et pour les fichiers WMA.
 - Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
 - Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
 - Débit binaire: 8 kbps à 320 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
 - Format du disque: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows
 - Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier vraie selon le format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
 - ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
 - Romeo*: 128 (72) caractères maximum
 - Joliet*: 64 (36) caractères maximum
 - Nom long de fichier Windows*: 128 (72) caractères maximum
- * *Le nombre entre parenthèse indique le nombre de caractères maximum pour les noms de fichier/dossier dans le cas où le nombre total de fichiers et de dossier est supérieur ou égal à 313.*

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Et plus spécialement, après avoir réalisé une recherche, cette différence devient importante.

- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 512 fichiers, 200 dossiers et 8 hiérarchies.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
 - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
 - Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
 - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
 - Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
 - Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
 - Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
 - Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATRAC3, etc.
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.

Changement de la source

- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi (sans éjecter le disque).
La prochaine fois que vous choisissez "CD" comme source de lecture, la lecture du disque reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Le disque n'est pas reproduit cette fois).

Réglages généraux—PSM

- Si vous changez le réglage "AMP GAIN" de "HIGH PWR" sur "LOW PWR" alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "VOL 30", l'autoradio change automatiquement le volume sur "VOL 30".

Autres fonctions principales

- Si vous essayez d'affecter un titre à un 31e disque ou à une 31e fréquence de station, "NAMEFULL" clignote sur l'affichage. Effacez les titres inutiles avant de faire une autre affectation.
- Les titres affectés aux disques dans le changeur de CD peuvent aussi être affichés si vous reproduisez les mêmes disques directement dans cet autoradio.

À suivre....

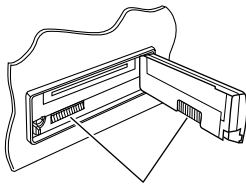
Utilisation de la radio satellite

- Vous pouvez aussi connecter la radio JVC SIRIUS PnP ("Plug and Play"), en utilisant l'adaptateur de radio SIRIUS JVC, KS-U100K (non fourni) sur la prise de changeur de CD à l'arrière de l'appareil.
En mettant sous/hors tension l'appareil, vous pouvez mettre sous/hors tension la radio JVC PnP. Cependant, vous ne pouvez pas la commander à partir de cet autoradio.
- Pour en savoir plus sur la radio satellite SIRIUS ou pour faire une suscription, visitez le site web «<http://www.sirius.com>».
- Pour consultez la liste des canaux les plus récents et les informations sur le programme ou pour vous inscrire pour la radio satellite XM, visitez le site web «<http://www.xmradio.com>».

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs.
Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteur

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.
Si cela se produit, le lecteur CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques

Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en le tenant par ses bords.



- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).
• Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

Pour garder les disques propres

Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.



- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les disques.

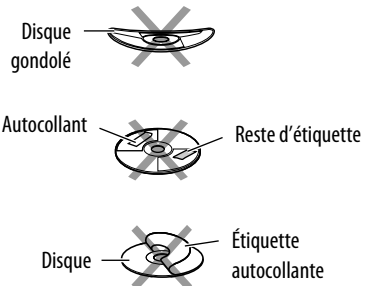
Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.



Pour retirer ces ébarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

N'utilisez pas les disques suivants:



Guide de dépannage

Ce qui paraît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> Aucun son n'est entendu des enceintes. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Cet autoradio ne fonctionne pas du tout. 	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas. 	Mémorisez les stations manuellement.
	<ul style="list-style-type: none"> Bruit statique pendant l'écoute de la radio. 	Connectez l'antenne solidement.
Lecture de disque	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	Insérez le disque correctement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. Les plages sur les le CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté. 	<ul style="list-style-type: none"> Déverrouillez le disque (voir page 10). Forcez l'éjection du disque (voir page 2).
	<ul style="list-style-type: none"> Le son du disque est parfois interrompu. 	<ul style="list-style-type: none"> Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. Changez le disque. Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
Lecture MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Du bruit est produit. 	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> Un temps d'initialisation plus long est requis ("CHECK" continue de clignoter sur l'affichage). 	N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
	<ul style="list-style-type: none"> Les pages ne sont pas reproduites dans l'ordre dans lequel vous vouliez les reproduire. 	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	<ul style="list-style-type: none"> La durée de lecture écoulée n'est pas correcte. 	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
	<ul style="list-style-type: none"> "NO FILES" apparaît sur l'affichage. 	Insérez un disque contenant des plages MP3/WMA.
	<ul style="list-style-type: none"> Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album). 	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres de l'alphabet (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Changeur de CD	• “NO DISC” apparaît sur l’affichage.	Insérez des disques dans le magasin.
	• “NO MAG” apparaît sur l’affichage.	Insérez le magasin.
	• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• “RESET 1” – “RESET 7” apparaît sur l’affichage.	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’autoradio (voir page 2).
Radio satellite	• “CALL 1-888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE” défile sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite SIRIUS.	Démarrez la suscription pour la radio satellite SIRIUS (voir page 17).
	• Aucun son n’est entendu. “UPDATING” apparaît sur l’affichage.	L’autoradio est en train de mettre à jour les informations des canaux et cela prend plusieurs minutes.
	• “NO SIGNAL” défile ou “NO SIGNAL” apparaît sur l’affichage.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• “NO ANTENNA” défile ou “ANTENNA” apparaît sur l’affichage.	Connectez l’antenne solidement.
	• “NO CH” apparaît sur l’affichage pendant environ 5 secondes, puis l’appareil retourne à l’affichage précédent pendant l’écoute de la radio satellite SIRIUS.	Aucune émission sur le canal choisi. Choisissez un autre canal ou continuez d’écouter le canal précédent.
	• “NO (information)*” défile sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite SIRIUS. • “---” apparaît sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite XM.	Il n’y a pas de texte d’information pour le canal choisi.
	• “---” apparaît sur l’affichage pendant environ 2 secondes, puis l’affichage retourne au canal précédent pendant l’écoute de la radio satellite XM.	Le canal choisi n’est plus disponible ou autorisé. Choisissez un autre canal ou continuez d’écouter le canal précédent.
	• “OFF AIR” apparaît sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite XM.	Le canal choisi n’est pas diffusé actuellement. Choisissez un autre canal ou continuez d’écouter le canal précédent.
	• “LOADING” apparaît sur l’affichage lors de l’écoute de la radio satellite XM.	L’appareil est en train de changer les informations du canal et audio. Le texte d’information temporairement indisponible.
	• “RESET 8” apparaît sur l’affichage. • La radio satellite ne fonctionne pas du tout.	Reconnectez cet appareil et la radio satellite correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation de cet appareil.

* NO CATEGORY, NO ARTIST, NO COMPOSER, et NO SONG/PROGRAM

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie:

20 W RMS × 4 canaux à 4 Ω

et avec ≤ 1% THD+N

Rapport signal sur bruit:

80 dB (référence: 1 W pour 4 Ω)



Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)

Plage de commande de tonalité:

Graves: ±10 dB à 100 Hz

Aigus: ±10 dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz

Niveau de sortie de ligne/Impédance:

KD-AR470: 4,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)

KD-G420: 2,5 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 kΩ

Autres prises: Changeur de CD

Prise d'entrée AUX (auxiliaire)

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:

FM: 87,5 MHz à 107,9 MHz

(avec l'intervalle des canaux réglé sur 100 kHz ou 200 kHz)

87,5 MHz à 108,0 MHz

(avec l'intervalle des canaux réglé sur 50 kHz)

AM: 530 kHz à 1 710 kHz

(avec l'intervalle des canaux réglé sur 10 kHz)

531 kHz à 1 602 kHz

(avec l'intervalle des canaux réglé sur 9 kHz)

[Tuner FM]

Sensibilité utile: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 35 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner AM]

Sensibilité: 20 μV

Sélectivité: 35 dB

SECTION DU LECTEUR CD

Type: Lecteur de disque compact

Système de détection du signal: Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 000 Hz

Plage dynamique: 96 dB

Rapport signal sur bruit: 98 dB

Pleurage et scintillement: Inférieur à la limite mesurable

Format de décodage MP3:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Débit binaire maximum: 320 kbps

Format de décodage WMA (Windows Media® Audio):

Débit binaire maximum: 192 kbps

GÉNÉRALITÉS

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)

Système de mise à la masse: Masse négative

Températures de fonctionnement admissibles:

0°C à +40°C (32°F à 104°F)

Dimensions (L × H × P):

Taille d'installation (approx.):

182 mm × 52 mm × 150 mm

(7-3/16 pouces × 2-1/16 pouces ×

5-15/16 pouces)

Taille du panneau (approx.):

188 mm × 58 mm × 11 mm

(7-7/16 pouces × 2-5/16 pouces ×

7/16 pouces)


Masse (approx.):

1,5 kg (3,3 livres) (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Si un kit est nécessaire pour votre voiture, consultez votre annuaire téléphonique pour trouver le magasin spécialisé autoradio le plus proche.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.



Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit
Refer to page of How to reset your unit
Still having trouble??

USA ONLY

Call 1-800-252-5722

<http://www.jvc.com>

We can help you!

JVC



EN, SP, FR

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

1005DTSMDTJEIN